Kitaaba
Abbootii Murtii

Israa'eloonni Kana'aanota Lolan
1:11-15 kwf – Iya 15:15-19

1 Erga Iyyaasuun du'ee booddee Israa'eloonni,
"Kana'aanota loluudhaaf eenyu dursee nuuf haa
ba'u?" jedhanii Waaqayyoon gaafatan.

2 Waaqayyos, "Yihuudaan dursee haa ba'u;
kunoo, ani biyyattii dabarsee harka isaatti ken-
neera" jedhee deebiseef.

3 Namoonni Yihuudaas obboloota isaanii il-
maan Simi'ooniin, "Kottaa gara lafa qooda
keenyaatti Kana'aanota loluuf wajjin baanaa;
nus gama keenyaan gara lafa qooda keessani-
itti isin wajjin ni baanaa" jedhan. Kanaafuu
namoonni Simi'oon isaan wajjin ba'an.

4 Yommuu Yihuudaan ba'ettis Waaqayyo
Kana'aanotaa fi Feerzota dabarsee harka
isaaniitti kenne; isaanis iddoo Bezeq jedhamutti
nama kuma kudhan fixan. 5 Achittis Adoonii-
Bezeq arganii isa lolan; Kana'aanotaa fi
Feerzotas mo'atan. 6 Adoonii-Bezeq achii baqate;
isaan garuu ari'anii isa qaban; quba abbuudduu
harkaatii fi quba abbuudduu miilla isaa irraa
kutan.

7 Ergasiis Adoonii-Bezeq, "Mootonni qubni ab-
buudduun harka isaaniitii fi qubni abbuudduun
miilla isaanii irraa cirame torbaatamni waan
maaddii koo jalatti harca'e funaannachaa turan.

Amma garuu Waaqni waanuma ani isaanitti hoj-
jedhe naa deebise” jedhe. Isaanis Yerusaalemitti
isa fidan; innis achitti du'e.

8 Namoonni Yihuudaa Yerusaalemiinis akka-
suma dha'anii qabatan. Magaalattiis goraadeed-
haan dha'anii ibidda itti qabsiisan.

9 Ergasiis namoonni Yihuudaa Kana'aanota
biyya gaaraa, Negeebii fi gammoojjii karaa lixa
biiftuu keessa jiraatan loluudhaaf gad bu'an.
10 Namoota Kana'aan kanneen Kebroon ishee
dur Kiriyaati Arbaaq jedhamtu keessa jiraatanit-
tis duulanii Sheeshaayiin, Ahiimanii fi Tal-
maayin mo'atan. 11 Achiis namoota biyya Debiir
ishee dur Kiriyaati Seefer jedhamaa turte sana
keessa jiraatanitti duulan.

12 Kaalebis, “Ani nama Kiriyaati Seefer lolee
qabatutti intala koo Aaksaa nan heerumsiisa”
jedhe. 13 Obboleessi Kaaleb quxisuun, Otnii'eel
ilmi Qenaz magaalattii qabate; Kaalebis intala
isaa Aaksaa isatti heerumsiise.
14 Isheenis yeroo gara Otnii'eel dhuftetti, akka
inni abbaa ishee lafa qotiisaa kadhatu isa
kakaafte. Kaalebis yommuu isheen harree ishee
irraa buutetti, “Ani maal siif godhu?” jedhee
ishee gaafate.

15 Isheenis deebiftee, “Waan addaa tokko naa
godhi. Akkuma Negeeb keessatti lafa naa kennite
sana burqaawwan bishaaniis naa kenni” jetteen.
Kaalebis burqaawwan oliitii fi gadii kenneef.

16 Sanyiiwwan Qeenii namicha abbaa niitii
Musee sanaa namoota gammoojjii Yihuudaa
keessa Negeeb ishee Aaraad biratti argamtu
keessa jiraatan gidduu jiraachuuf jedhanii

namoota Yihuudaa wajjin Magaalaa Meexxiitii
ol ba'an.
17 Namoonni Yihuudaa obboloota isaanii il-
maan Simi'oon wajjin dhaqanii Kana'aanota
Zefaati keessa jiraatan waraanan; magaalattiis
guutumaan guutuutti barbadeessan. Kanaa-
fuu magaalattiin Hormaa jedhamtee waamamte.
18 Akkasumas namoonni Yihuudaa Gaazaa gan-
doota naannoo ishee wajjin, Ashqaloon gandoota
naannoo ishee wajjin, Eqroon naannoo ishee
wajjin qabatan.
19 Waaqayyo namoota Yihuudaa wajjin
ture. Kanaafuu isaan biyya gaaraa sana
qabatan; garuu sababii namoonni dirree irra
jiraatan gaariiwwan sibiilaa qabaniif achii
isaan baasuu hin dandeenye. 20 Akkuma
Museen abdachiisee turetti Kebroon Kaalebiif
kennamte; innis ilmaan Anaaq sadan achii ari'ee
baase. 21 Ijoolleen Beniyaam garuu Yebuusota
Yerusaalem keessa jiraachaa turan sana achii
baasuu hin dandeenye; hamma ammaatti
Yebuusonni Beniyaamota wajjin iddoo sana
jiraatan.
22 Gosti Yoosef immoo Beet'eel waraanan;
Waaqayyos isaan wajjin ture. 23 Yommuu
isaan gara Beet'eel ishee dur Luuzi jedhamtutti
basaastota erganitti, 24 basaastonni sun namicha
magaalaadhaa ba'ee dhufu tokko arganii, "Karaa
ittiin magaalaa seenan nu argisiisi; nus waan
gaarii siif goona" jedhaniin. 25 Innis itti argisiise;
isaanis namicha sanaa fi maatii isaa guutuu
dhiisanii magaalaa sana goraadeedhaan dha'an.
26 Namichis gara Heetotaa deemee magaalaa

Loozaa jedhamtu hundeesse; isheenis hamma
ammaatti Luuzi jedhamtee waamamti.

27 Minaaseen garuu namoota Beet She'aaniitii
fi gandoota naannoo ishee yookaan Ta'anaakii
fi gandoota naannoo ishee yookaan Doorii fi
gandoota naannoo ishee yookaan Yible'aamii
fi gandoota naannoo ishee yookaan Megidoo
fi gandoota naannoo ishee jiraatan achii hin
baafne; kanaafuu Kana'aanonni ittuma fufanii
achi jiraachuuf murteeffatan. 28 Israa'eloonni
yommuu jabaachaa dhufanitti akka isaan ho-
jii humnaa hojjetan isaan dirqisiisan malee
Kana'aanota guutumaan guutuutti achii hin
baafne. 29 Efreemis Kana'aanota Geezir keessa
jiraatan achii hin baafne; Kana'aanonni garuu
ittuma fufanii achuma isaan gidduu jiraatan.
30 Zebuuloonis Kana'aanota Qixroon yookaan
Nahalol keessa jiraatan kanneen gidduu isaani-
itti hafan hin baafne; garuu akka isaan hojii
humnaa hojjetan godhan. 31 Aasheeris warra
Akoo yookaan Siidoon yookaan Ahilaab yookaan
Akziib yookaan Helbaa yookaan Afiiqii fi Re-
hoob keessa jiraatan hin baafne; 32 namoonni
Aasheer sababii isaan jara ari'anii hin baasiniif
Kana'aanota biyya sana jiran gidduu jiraatan.
33 Niftaalem warra Beet Shemeshii fi Beet
Anaati keessa jiraatan hin baafne; namoonni
Niftaalem garuu Kana'aanota biyya sana tu-
ran gidduu jiraatan; warri Beet Shemeshii fi
Beet Anaati dirqamsiifamanii hojii humnaa ho-
jjechaafii turan. 34 Amooronni immoo warra
Daan gara biyya gaaraatti dhiiban malee akka
isaan sululatti gad bu'an hin eeyyamneef ture.

35 Amooronnis itti fufanii Tulluu Herees irra,
Ayaaloonii fi Sha'albiim keessa jiraatan; garuu
yommuu humni mana Yoosef jabaachaa dhufetti
isaanis hojii humnaa isaanii hojjechuuf dirqisi-
ifaman. 36 Daariin Amoorotaa Aqrabiimii
jalqabee karaa Seelaatiin ol ba'a ture.

2

Ergamaa WAAQAYYOO Bookiim Keessatti

1 Ergamaan WAAQAYYOO Gilgaalii Bookiimitti ol
ba'ee akkana jedhe; "Ani Gibxii isin baasee biyya
ani abbootii keessaniif kennuuf kakadhe sanatti
isin fideera. Akkanas nan jedhe; 'Ani kakuu isin
wajjin gale sana gonkumaa hin diigu; 2 isinis
warra lafa kana irra jiraatan wajjin kakuu hin
galinaa; iddoo aarsaa isaanii garuu caccabsaa.'
Ta'us isin naaf hin ajajamne. Isin maaliif waan
kana gootan? 3 Kanaafuu ani amma akka fuula
keessan duraa ari'ee isaan hin baafne isinitti nan
hima; isaan iddaa isinitti ta'u; waaqonni isaanii
immoo kiyyoo isinitti ta'u."

4 Yeroo ergamaan WAAQAYYOO waan kana Is-
raa'eloota hundatti dubbatetti namoonni sagalee
isaanii ol fudhatanii boo'an; 5 isaanis iddoo sana
Bookiim jedhanii waaman. Achittis WAAQAYYOOF
aarsaa dhi'eessan.

Ajajamuu Diduu fi Mo'atamuu
2:6-9 kwf – Iya 24:29-31

6 Erga Iyyaasuun Israa'eloota gad dhiisee
booddee tokkoon tokkoon isaanii biyyattii
dhaaluuf gara dhaala ofii isaanii deeman.
7 Uummanni bara jireenya Iyyaasuu guutuu

fi bara maanguddoota erga inni du’ee as hafanii
jiraatanii waan guddaa WAAQAYYO Israa’eliif
godhe argan sunis WAAQAYYOON tajaajilan.
8 Iyyaasuun ilmi Nuuni garbichi WAAQAYYOO
waggaa dhibba tokkoo fi kudhanitti du’e.
9 Isaanis lafa dhaala isaa Timnaat Herees kan
biyya gaaraa Efreemitti karaa kaaba Tulluu
Ga’aashitti argamtu sanatti isa awwaalan.
10 Erga dhaloonni sun guutuun gara abbootii
isaaniitti walitti qabamanii booddee dhaloonni
WAAQAYYOON hin beekin yookaan waan inni
saba Israa’eliif godhe hin beekin kan biraa ka’e.
11 Israa’eloonnis fuula WAAQAYYOO duratti waan
hamaa hojjetan; Ba’aaliinis ni tajaajilan. 12 Isaan
WAAQAYYO Waaqa abbootii isaanii kan Gibxii
isaan baase sana ni dhiisan. Waaqota adda ad-
daa kanneen saboota naannoo isaanii jiraatanii
duukaa bu’an; ni waaqeffatanis. WAAQAYYO-
NIS dheekkamsaaf kakaasan; 13 isaan isa dhi-
isanii Ba’aalii fi Ashtooretin waaqeffataniiruu-
tii. 14 WAAQAYYOS Israa’elootatti dheekkamee
saamtota isaan saamanitti dabarsee isaan kenne.
Diinota naannoo isaanii kanneen isaan of irraa
ittisuu hin dandeenye hundatti isaan gurgure.
15 Yommuu Israa’eloonni lolaaf ba’anitti akkuma
inni duraan kakate sanatti harki WAAQAYYOO
isaanitti hammaatee akka isaan mo’ataman
godha ture. Isaanis rakkina guddaa keessa
bu’an.
16 WAAQAYYOS abbootii murtii kanneen
saamtota jalaa isaan baasan isaaniif kaase.
17 Isaan garuu waaqota biraa wajjin sagaagalanii
isaan waaqeffatan malee abbootii murtii
sana hin dhaggeeffanne. Karaa abbootiin

isaanii WAAQAYYOOF ajajamuudhaan irra
deemaa turan sana irraa dafanii jal'atan;
isaan waan abbootiin isaanii godhan hin
goone. [18] WAAQAYYO yeroo abbaa murtii tokko
isaanii kaasetti hamma abbaan murtii sun
jirutti isa wajjin jiraatee harka diinota isaanii
jalaa isaan baasa ture; WAAQAYYO yeroo isaan
sababii warra isaan cunqursanii fi warra isaan
miidhaniitiin wawwaatanitti garaa laafaaf
tureetii. [19] Yommuu abbaan murtii sun du'u
garuu isaan waaqota biraa duukaa bu'uudhaan,
tajaajiluu fi isaan waaqeffachuudhaan abbootii
isaanii iyyuu caalaa gara hamminaatti deebi'an.
Hojii hamminaatii fi mataa jabina isaanii irraas
hin deebi'an ture.
[20] Kanaafuu WAAQAYYO Israa'elitti akka malee
dheekkamee akkana jedhe; "Waan sabni kun
kakuu ani abbootii isaatiif gale sana cabsee anas
dhaga'uu dideef, [21] ani si'achi saboota Iyyaasuun
yeroo du'etti isaan gidduutti dhiise sana isaan
duraa ari'ee hin baasu. [22] Karaa saboota kanaati-
inis akka isaan akkuma abbootii isaanii karaa
WAAQAYYOO eeganii irra deddeebi'anii fi akka
isaan hin eegne ilaaluuf jedhee Israa'elin nan
qora." [23] Kanaafuu WAAQAYYO akka saboonni
kunneen achumatti hafan eeyyame; harka Iyyaa-
suuttis dabarsee isaan kennuudhaan dafee achii
isaan hin baafne.

3

[1] Saboonni WAAQAYYO Israa'eloota waraana
Kana'aan keessatti deemsifame kam iyyuu irratti
hirmaatanii hin beekin hunda qoruuf jedhee
idduma isaan turanitti hambise kanneenii dha;

2 innis akka Israa’eloonni kanaan dura waraana
keessatti hirmaatanii hin beekin muuxannoo
argataniif waan kana godhe; 3 kanneen utuu hin
ba’in achumatti hafanis: bulchitoota Filisxeemo-
taa shanan, Kana’aanota hunda, Siidoonotaa
fi Hiiwota Tulluu Ba’aal Hermoonii jalqabanii
hamma balbala Hamaatitti gaarran Libaanoon
gubbaa jiraatanii dha. 4 Isaan kunneen warra
Israa’eloonni ajaja WAAQAYYOO kan inni karaa
Museetiin abbootii isaaniif kennee ture sana
eeguu fi eeguu baachuu isaanii ittiin qoramanii
ilaalamaniif hambifamanii dha.
5 Kanaafuu Israa’eloonni Kana’aanota, Hee-
tota, Amoorota, Feerzota, Hiiwotaa fi Yebuusota
gidduu jiraatan. 6 Isaanis intallan jaraa fuud-
han; intallan ofii isaanii immoo ilmaan isaaniitti
heerumsiisan; waaqota isaaniis ni waaqeffatan.

Otnii’eel

7 Israa’eloonni fuula WAAQAYYOO duratti waan
hamaa hojjetan; WAAQAYYO Waaqa isaanii
irraanfatanii Ba’aalii fi Asheeraa waaqeffa-
tan. 8 Aariin WAAQAYYO Israa’elootatti boba’e;
kanaafuu mootii Phaadaan Arraam Kuushan-
Rishaataayimitti dabarsee isaan gurgure; Is-
raa’eloonnis waggaa saddeeti isa jalatti bu-
lan. 9 WAAQAYYO garuu yeroo isaan gara
isaatti iyyatanitti nama isaan furu tokko jechu-
unis obboleessa Kaaleb quxisuu, Otnii’eel ilma
Qenaz sana akka inni isaan furuuf kaaseef.
10 Hafuurri WAAQAYYOO isa irra bu’e; kanaa-
fuu inni abbaa murtii Israa’elootaa ta’ee du-
ulaaf ba’e. WAAQAYYOS Kuushan-Rishaataayim
mooticha Phaadaan Arraam sana dabarsee
harka Onnii’elitti kenne; innis isa mo’ate.

11 Kanaafuu biyyi sun hamma Otnii'eel ilmi
Qenaz du'utti waggaa afurtama nagaa argate.

Naa'od

12 Ammas Israa'eloonni fuula WAAQAYYOO
duratti waan hamaa hojjetan; sababii isaan
waan hamaa kana hojjetaniif WAAQAYYO akka
Egloon mootiin Mo'aab harka isaa isaanitti cim-
suuf dabarsee isaan kenne. 13 Innis Amoono-
taa fi Amaaleqoota walitti qabatee Israa'eloota
waraane; isaanis Magaalaa Meexxii qabatan.
14 Israa'eloonni waggaa kudha saddeet Egloon
mootii Mo'aab jalatti bulan.

15 Israa'eloonni ammas gara WAAQAYYOOTTI
iyyatan; innis nama isaan furu tokko jechuunis
Eehuud nama harka bitaachaa, ilma Geeraa
sana gosa Beniyaam keessaa isaanii kaase. Is-
raa'eloonnis akka inni Egloon mootii Mo'aab
sanaaf gibira geessu Naa'odin ergan. 16 Eehuudis
goraadee gama lamaan qara qabu kan meetira
walakkaa dheeratu tolfatee uffata isaa jalaan
tafa mirgaatti hidhate. 17 Gibira sana Egloon
mooticha Mo'aab namicha akka malee furdaa
ture sanaaf dhi'eesse. 18 Naa'od erga gibira sana
dhi'eessee booddee namoota baataniifii dhufan
geggeesse. 19 Inni garuu iddoo dhagaan baafamu
kan Gilgaal biratti argamu bira ga'ee duubatti
deebi'uudhaan, "Yaa mootii ani waan dhoksaatti
sitti himu tokko qaba" jedhe.

Mootichis, "Cal'isaa!" jedhe; warri isa bira
turan hundinuus isa dhiisanii ba'an.

20 Utuu mootichi kutaa mana isaa iddoo qab-
banaa'aa tokko kophaa isaa taa'ee jiruu Eehuud
itti dhi'aatee, "Ani ergaa Waaqa biraa siif ergame

qaba” jedheen. Egloonis teessoo isaa irraa
ol ka’e; [21] Eehuud harka isaa bitaa diriirsee
tafa mirga isaa irraa goraadee luqqifatee garaa
mootichaa keessa fullaase. [22] Qabannoon isaas
utuu hin hafin garaa seenee sibiilli isaa du-
ubaan ba’e. Naa’od goraadicha garaa mootichaa
keessaa hin buqqifne; moorris goraadee sana
haguugee ture. [23] Ergasiis Eehuud Egloonitti
balbala cufee karaa borootiin ba’ee qajeele.

[24] Erga Eehuud deemee booddee tajaajiltoonni
mootichaa dhufan; balbala kutaa mana ol
aanuus akkuma inni cufamee jirutti argan. Isaa-
nis, “Tarii inni mana boolii gad taa’ee jira ta’a”
jedhan. [25] Hamma dadhabanittis eegan; garuu
waan inni utuu balbala hin banin tureef fur-
tuu fudhatanii balbala banan. Kunoo gooftaan
isaanii du’ee lafa irra diriiree ture.

[26] Utuma isaan dhaabatanii eegaa jiranuu
Eehuud fagaatee deeme. Karaa lafa dhagaan
itti soofamuutiin darbee gara Se’iiraatti baqate.
[27] Innis yommuu achi ga’etti biyya gaaraa
Efreem keessatti malakata afuufe; Israa’eloonnis
hooggantummaa isaatiin biyya gaaraa sana irraa
isa wajjin gad bu’an.

[28] Eehuudis, “Diina keessan Mo’aabin
WAAQAYYO dabarsee harka keessanitti isinii
kenneeraatii na duukaa bu’aa!” jedheen. Isaanis
malkaa Yordaanos kan gara Mo’aabitti geessu
sana qabatanii nama tokko illee achiin darbuu
dhowwan. [29] Yeroo sanatti Mo’aabota hundi
isaanii jajjaboo fi humna qabeeyyii ta’an kuma
kudhan fixan; namni tokko iyyuu isaan jalaa hin
baane. [30] Gaafa sana Mo’aab harka Israa’elitti

galfamte; biyyattiinis waggaa saddeettamaaf nagaa argatte.

Shamgaar

31 Eehuuditti aanee Shamgaar ilmi Anaat ka'e; innis ulee ittiin qotiyyoo tuttuqaniin Filisxeemota dhibba ja'a fixe. Akkasiinis Israa'eloota baraare.

4

Debooraa

1 Erga Eehuud du'ee booddee Israa'eloonni ammas fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa
hojjetan. 2 Kanaafuu WAAQAYYO Yaabiin mootii Kana'aan kan Haazoor taa'ee bulchaa turetti dabarsee isaan gurgure. Ajajaan loltoota isaa Siisaaraa jedhama ture; innis Harooshet Hagooyim
keessa jiraata ture. 3 Inni sababii gaariiwwan sibiilaa dhibba sagal qabuuf waggaa digdama akka malee Israa'eloota hacuuce; isaanis gargaarsa barbaacha WAAQAYYOTTI iyyatan.
4 Yeroo sanatti niitiin Lafiidoot Debooraan
raajittiin Israa'elin bulchaa turte. 5 Isheenis
biyya gaaraa Efreemitti Muka Meexxii Debooraa kan Raamaa fi Beet'eel gidduutti argamu sana jala teessee murtii kennaa turte. Sabni Israa'elis murtii argachuuf gara ishee dhufaa
ture. 6 Isheenis Baaraaqi ilma Abiinoo'am biyya Niftaalem magaalaa Qaadeshiitii waamsifatee akkana jetteen; "WAAQAYYO Waaqni Israa'el akkana jedhee si ajaja; 'Ka'i; gosa Niftaalemii fi gosa Zebuuloon keessaa nama kuma kudhan
fudhadhuutii Tulluu Taabooriitti ol ba'i. 7 Anis

Siisaaraa, ajajaa loltoota Yaabiin sana gaariiwwan lolaatii fi loltoota isaa wajjin akka inni gara Laga Qiishoonitti ba'u nan kakaasa; isas harka keetti dabarsee nan kenna.' "

8 Baaraaqis, "Yoo ati na wajjin deemte, ani nan deema; yoo ati na wajjin hin deemin garuu anis hin deemu" jedheen.

9 Debooraanis, "Ani dhugumaan si faana nan deema. Yoo ati haala kanaan deemte garuu ulfinni si'iif hin ta'u; WAAQAYYO dabarsee Siisaaraa harka dubartiitti kennaatii" jetteen. Kanaafuu Debooraan Baaraaqi faana gara
Qaadesh deemte; 10 Baaraaqis achitti namoota gosa Zebuuloonii fi gosa Niftaalem walitti waame. Namoonni kuma kudhan isa duukaa bu'an; Debooraanis isa faana deemte.

11 Yeroo sanatti Hebeer namichi gosa Qeen abbaan niitii Musee sun Qeenota ilmaan Hoobaab kaan irraa citee Qaadesh biratti lafa Za'aanaaniim jedhamutti qilxuu guddaa jala dunkaana isaa dhaabbatee ture.

12 Siisaaraan yommuu akka Baaraaqi ilmi Abiinoo'am sun gara Tulluu Taabooritti ol ba'ee
dhaga'etti, 13 gaariiwwan sibiilaa dhibba sagalii fi loltoota isaa kanneen Harooshet Hagooyimii hamma Laga Qiishoonitti argaman hundumaa walitti qabate.

14 Kana irratti Debooraan Baaraaqiin, "Ka'i! Guyyaan WAAQAYYO Siisaaraa dabarsee harka keetti kenne har'a. Kunoo WAAQAYYO si dura ba'eera" jette. Kanaafuu Baaraaqi namoota kuma kudhan fudhatee Tulluu Taaboor irraa gad
bu'e. 15 WAAQAYYOS akka Siisaaraan, gaariiwwan

isaatii fi loltoonni isaa hundinuu goraadeedhaan fuula Baaraaqi duratti mo'atamanii duubatti deebi'an godhe; Siisaaraan gaarii isaa irraa bu'ee miillaan baqate.

16 Baaraaqi garuu gaariiwwanii fi loltoota Si-
isaaraa hamma Harooshet Hagooyimiitti ari'e;
loltoonni Siisaaraa hundinuu goraadeedhaan
dhuman. Namni tokko iyyuu hin hafne.
17 Siisaaraan garuu sababii Yaabiin mooticha
Haazoorii fi Hebeer namicha balbala Qeen sana
gidduu hariiroon gaariin tureef gara dunkaana
Yaa'eel niitii Hebeer sanaatti miillaan baqate.

18 Yaa'eelis Siisaaraa simachuuf gad baatee, "Kottu yaa gooftaa koo; kottu ol seeni; hin sodaatin" isaan jette. Innis dunkaana ishee seene; isheenis wayyaa isa irra buuftee dhoksite.

19 Innis, "Ani dheebodheera; maaloo bishaan naa kenni" jedheen. Isheenis qabee aannanii bantee waan inni dhugu kenniteefii isa dhoksite.

20 Innis, "Balbala dunkaanaa dura dhaabadhu; yoo eenyu iyyuu dhufee, 'Namni as jiraa?' siin jedhe, 'hin jiru' jedhi" isheen jedhe.

21 Yaa'eel niitiin Hebeer garuu utuu Siisaaraan
hirriba cimaa keessa jiruu qofoo dunkaanaa
fi burruusa fudhattee suuta jettee bira geesse.
Qofoo sanaanis isa waraantee lafatti hodhite;
innis ni du'e.
22 Yommuu Baaraaqi Siisaaraa duukaa bu'ee
dhufettis, Yaa'eel isa simachuudhaaf gad baa-
tee, "Kottu nama ati barbaaddu sittan argisi-
isaa" jetteen. Kanaafuu inni ishee wajjin gara
dunkaanichaatti ol seenee Siisaaraa akkuma

illeen isaa qofoodhaan waraanametti reeffa isaa
arge.
23 Waaqnis gaafa sana akka Yaabiin mootiin
Kana'aanotaa fuula Israa'elootaa duratti
mo'atamu godhe. 24 Harki Israa'elootaas
hamma isaan Yaabiin mooticha Kana'aanotaa
galaafatanitti jajjabaachaa deeme.

5

Faarfannaa Debooraa

1 Gaafas Debooraa fi Baaraaqi ilmi Abiinoo'am
akkana jedhanii faarfatan:

2 "Yommuu ilmaan moototaa Israa'elin hoogganan,
yommuu sabni Israa'elis jaallatee of kennutti
WAAQAYYOON galateeffadhaa!

3 "Yaa mootota, waan kana dhaga'aa! Bulchitoonnis dhaggeeffadhaa!
WAAQAYYOON nan faarfadha; amma illee nan faarfadha;
WAAQAYYO Waaqa Israa'eliif nan weeddisa.

4 "Yaa WAAQAYYO, yeroo ati biyya See'iirii baate,
yeroo ati biyya Edoomii kaate,
lafti ni sochoote; samiiwwanis bokkaa,
duumessoonnis bishaan gad roobsan.
5 Tulluuwwan fuula WAAQAYYO Waaqa Siinaa duratti,
fuula WAAQAYYO Waaqa Israa'el duratti ni raafaman.

6 “Bara Ilma Anaat, jabana Shamgaar,
bara Yaa’eel keessa daandiiwwan ni onan;
karaa deemtonnis daandii jajal’aa irra deeman.
7 Hamma ani Debooraan,
haadha ta’ee Israa’eliif ka’utti,
gandoonni Israa’el duwwaa hafu.
8 Yommuu isaan waaqota haaraa filatanitti,
waraanni hamma karra magaalaatti dhufe;
gaachanni yookaan eeboon tokko,
Israa’eloota kuma afurtama gidduutti hin argamne.
9 Garaan koo bulchitoota Israa’el kanneen fedhiidhaan
saba gidduutti argaman wajjin jira.
WAAQAYYOON leellisaa!

10 “Isin warri harroota adaadii yaabbatan,
warri kooraa baladii qabu irra teessan,
warri karaa irra deemtan hubadhaa;
11 sagalee faarfattootaa dhaga’aa.
Isaan hojii qajeelummaa WAAQAYYOO,
hojii qajeelummaa loltoonni isaa Israa’el keessatti godhan odeessu.

“Ergasii saboonni WAAQAYYOO,
gara karra magaalattiitti gad bu’an.
12 ‘Yaa Debooraa! Dammaqi; dammaqi;
dammaqi; dammaqi; faarfannaas faarfadhu!
Yaa Baaraaqi! Dammaqi;
yaa ilma Abiinoo’am booji’amtoota kee booji’ii fudhadhu.’

13 “Namoonni hafanis, gara warra gurguddaatti gad bu’an;
sabni Waaqayyoos, akka loltuu jabaatti gara koo dhufe.
14 Warri hiddi isaanii Amaaleq keessa jiru tokko tokkos Efreem dhufan;
Beniyaamis namoota si duukaa bu’an wajjin ture.
Ajajjoonni loltoota Maakiir,
warri bokkuu ajajjuu qabatanis Zebuuloonii gad bu’an.
15 Hangafoonni Yisaakor Deebooraa wajjin turan;
Yisaakoris Baaraaqi wajjin ture;
innis Baaraaqi wajjin gara sululaatti gad bu’e.
Gosa Ruubeen gidduu,
qorannoo yaadaa guddaatu ture.
16 Ati maaliif mar’achuu isaanii dhaga’uuf jettee gola bushaayee keessa turte?
Gosa Ruubeen gidduu,
qorannoo yaadaa guddaa isaatu ture.
17 Gili’aad Yordaanos gama taa’e;
Daan maaliif dooniiwwan keessatti hafe?
Aasheer qarqara galaanaatti hafe;
buufata isaa keessas ture.
18 Sabni Zebuuloon du’aaf of saaxile;
Niftaalemis gaarran biyya isaa irratti akkasuma godhe.

19 “Mootonni dhufanii lolan;
mootonni Kana’aanis Ta’anaakitti
bishaanota Megidoo biratti lolan;
boojuu meetii tokko illee hin fudhanne.
20 Samii keessaa urjiiwwan ni lolan;

adeemsa isaanii irrattis Siisaaraadhaan lolan.
21 Lagni durii, lagni Qiishoon,
lagni Qiishoon sun haxaa'ee isaan fudhate.
Yaa lubbuu ko, jabaadhuu fuul duratti deemi!
22 Kotteen fardeenii guddisee didiche;
ni gulufan; jabeessaniis gulufan.
23 Ergamaan WAAQAYYOOS, 'Meerozin abaaraa.
Saba ishees jabeessaatii abaaraa;
akka WAAQAYYO warra jajjabootti ka'u gargaaruudhaaf,
isaan WAAQAYYOON gargaaruudhaaf hin dhufneetii' jedhe.

24 "Yaa'eel niitiin Hebeer Qeenichaa sun
dubartoota hunda keessaa haa eebbifamtu;
isheen dubartoota dunkaana keessa jiraatan hunda keessaa haa eebbifamtu.
25 Inni bishaan kadhate; isheen immoo aannan kenniteef;
qabee ulfinaatti itittuu dhi'eessiteef.
26 Harka ishee gara qofoo dunkaanaatti hiixatte;
harka ishee mirgaatiin burruusa fudhatte;
isheenis Siisaaraa dhooftee mataa isaa buruqsite;
waraantees illee isaa keessa fullaafte.
27 Innis miilla ishee jalatti gombifame;
kufee diriires.
Miilla ishee jalatti gombifame; ni kufe;
iddoo gombifamettis kufee du'e.

28 "Haati Siisaaraa foddaa keessaan gad ilaalte;

qaawwa keessaanis iyyitee,
‘Gaariin isaa maaliif dhufuuf lafa irra harkifate?
Didichuun gaariiwwan isaa maaliif ture?’
jette.
29 Dubartoota ishee keessaa isheen ogeettiin
deebii kenniteef;
ta’us isheen ofuma isheetiin deebiftee,
30 ‘Isaan boojuu argatanii addaan qoodachuutti
jiru mitii?
Tokkoon tokkoon namaa dubartii tokko
tokko
yookaan lama lama argata mitii?
Siisaaraadhaaf uffanni boojuu kan halluudhaan
faayeffame,
uffanni halluudhaan miidhagfamee hod-
hame,
morma kootiif immoo uffata akka malee
miidhagfamee hodhame qoodu mitii?
Kun hundi boojuu dha.’

31 “Kanaafuu yaa WAAQAYYO, diinonni kee hundi
haa barbadaa’ani!
Warri si jaallatan garuu akka biiftuu,
ishee humna guutuun baatu sanaa haa
ta’an.”
Ergasii biyyattiin waggaa afurtama nagaa ar-
gatte.

6

Gidewoon
1 Israa’eloonni fuula WAAQAYYOO duratti
waan hamaa hojjetan; innis dabarsee waggaa
torbaaf harka Midiyaanotaatti isaan kenne.

2 Israa'eloonni sababii harki Midiyaanotaa
isaanitti jabaateef tulluuwwan irratti, holqaa
fi da'annoo jabaa keessatti ofii isaaniitiif iddoo
jiraatanii fi iddoo itti da'atan qopheeffatan.
3 Yeroo Israa'eloonni midhaan facaafatan hunda
Midiyaanonni, Amaaleqoonnii fi namoonni ba'a
biiftuu kaan dhufanii isaan weeraru turan.
4 Achis qubatanii midhaan hamma Gaazaatti
jiru hundumaa balleessan; isaan waan lubbuu
qabu hoolota, loon yookaan harroota tokko illee
Israa'elootaaf hin hambifne. 5 Akkuma tuuta
hawwaannisaattis horii fi dunkaana isaanii
fudhatanii isaan irra yaa'an. Namootaa fi
gaalawwan isaanii lakkaa'uun hin danda'amu
ture; isaanis biyya sana barbadeessuudhaaf
weeraran. 6 Sababii Midiyaanonni akka malee
isaan hiyyoomsaniif Israa'eloonni gargaarsa
barbaacha gara WAAQAYYOOTTI iyyatan.

7 Yeroo Israa'eloonni sababii Midiyaanotaatiif
gara WAAQAYYOOTTI iyyatanitti, 8 inni raajii
akkana jedhee dubbatu tokko isaaniif erge;
“WAAQAYYO Waaqni Israa'el akkana jedha: Ani
biyya Gibxi, biyya garbummaatii baaseen isin
fide. 9 Ani humna warra Gibxii fi harka
cunqursitootaa jalaa isin furee fuula keessan
duraas ari'ee isaan baasee biyya isaanii isinii
kenneera. 10 Isiniinis, ‘Ani WAAQAYYO Waaqa
keessan; waaqota Amoorotaa kanneen isin biyya
isaanii keessa jiraattan sanaa hin waaqeffatinaa’
jedheera. Isin garuu sagalee koo hin dhageenye.”

11 Ergamaan WAAQAYYOOS ganda Ofraa
jedhamu dhufee qilxuu Yoo'aash namicha
sanyii Abii'ezer sanaa jala taa'e; Gidewoon

ilmi Yoo'aash immoo akka Midiyaanonni
hin argineef iddoo wayiniin itti cuunfamutti
dhoksee qamadii dha'ata ture. 12 Ergamaan
WAAQAYYOOS isatti mul'atee, "Yaa loltuu goota
nana, WAAQAYYO si wajjin jira" jedheen.

13 Gidewoon garuu akkana jedhee deebise;
"Garuu yaa gooftaa, utuu WAAQAYYO nu wajjin
jiraatee wanni kun hundi maaliif nurra ga'a?
Dinqiiwwan isaa kanneen abbootiin keenya,
'WAAQAYYO biyya Gibxiitii nu baaseera' jedhanii
nutti himan sun hundi eessa jiru ree? Amma
garuu WAAQAYYO nu dhiisee harka Midiyaano-
taatti dabarsee nu kenneera."

14 WAAQAYYO gara Gidewoonitti garagalee,
"Humna qabdu kanaan dhaqiitii harka
Midiyaanotaa jalaa Israa'eloota bilisa baasi.
Anatu si ergaa jira mitii?" jedheen.

15 Gidewoon garuu, "Yaa Gooftaa, gosti koo
sanyii Minaasee keessaa baay'ee dadhabaa dha;
anis maatii koo keessaa nama gad aanaa dha.
Egaa ani akkamittin saba Israa'el bilisoomsuu
danda'a ree?" jedhee gaafate.

16 WAAQAYYOS, "Ani si wajjin jira; atis
Midiyaanota hunda walitti qabdee dhoofta" jed-
hee deebiseef.

17 Gidewoonis akkana jedhee deebise; "Yoo ani
fuula kee duratti surraa argadhee jiraadhe, kan
natti dubbachaa jiru dhugumaan si'i ta'uu mal-
lattoo na argisiisi. 18 Maaloo hamma ani deebi'ee
aarsaa koo fidee fuula kee duratti dhi'eessutti
hin deemin."

WAAQAYYOS, "Ani hamma ati deebitutti sin
eega" jedheen.

19 Gidewoon gara mana isaa deemee il-
moo re'ee tokko qalee qopheessee daakuu iifii
tokkoo fuudhee buddeena raacitii hin qabne
tolche. Foon sanas gundoo irra kaa'ee bishaan
foon sanaa immoo okkoteetti naqee fiduudhaan
qilxuu jalatti aarsaa isaaf dhi'eesse.

20 Ergamaan Waaqaas, "Foonii fi Maxinoo
kana fuudhiitii kattaa kana irra kaa'i; bishaan
isaa immoo dhangalaasi" jedhe. Gidewoonis
akkasuma godhe. 21 Ergamaan WAAQAYYOO
sunis fiixee ulee harka isaa tureetiin foonii
fi Maxinoo sana tuqe. Ibiddi kattaa keessaa
ba'ee foonii fi Maxinoo sana nyaate. Erga-
maan WAAQAYYOOS fuula isaa duraa dhabame.
22 Gidewoon yommuu akka ergamaa WAAQAYYOO
arge beeketti, "Wayyoo, yaa WAAQAYYO Gooftaa!
Ani ifaan ifatti ergamaa WAAQAYYOO argeer-
aatii!" jedhe.

23 WAAQAYYO garuu, "Nagaan siif haa ta'u! Hin
sodaatin, ati hin duutuutii" jedheen.

24 Kanaafuu Gidewoon WAAQAYYOOF achitti
iddoo aarsaa ijaaree, "WAAQAYYO Nagaa dha"
jedhee moggaase. Iddoon aarsaa kun hamma
har'aatti lafa Abii'ezerootaa irra iddoo Ofraa
jedhamu dhaabateera.

25 WAAQAYYO halkanuma sana akkana isaan
jedhe; "Karra loon abbaa keetii keessaa korma
lammaffaa kan waggaa torba guute tokko fu-
udhi. Iddoo aarsaa kan abbaan kee Ba'aaliif
tolche diigi; utubaa Aasheeraa kan isa bira
dhaabames jigsi. 26 Fiixee gaara kanaa irrat-
tis WAAQAYYO Waaqa keetiif iddoo aarsaa ba-
reedaa isaa tolchi. Qoraan utubaa Aasheeraa

kan jigsite sanattis fayyadamii korma lammaffaa sana aarsaa gubamu godhiitii dhi'eessi."

27 Gidewoonis hojjettoota isaa keessaa nama kudhan fudhatee akkuma WAAQAYYO isatti hime sana godhe. Garuu waan maatii isaatii fi namoota magaalaa sana jiraatan sodaateef guyyaa adiin gochuu irra halkan filate.

28 Ganama barii yommuu namoonni magaalaa sanaa hirribaa ka'anitti iddoon aarsaa Ba'aal diigamee, utubaan Aasheeraas kufee kormi lammaffaan iddoo aarsaa haaraa tolfame sana irratti qalamee ture!

29 Isaanis, "Eenyutu waan kana hojjete?" jedhanii wal gaafatan.

Yommuu gad fageenyaan qoratanittis, "Gidewoon ilma Yoo'aashitu waan kana godhe" jedhan.

30 Namoonni magaalaa sanaas Yoo'aashiin, "Ilma kee gad baasi. Inni sababii iddoo aarsaa Ba'aal diigee utubaa Aasheeraas jigseef ajjeefamuu qaba" jedhan.

31 Yoo'aash garuu saba aariidhaan guutamee isa marse sanaan akkana jedhe; "Isin Ba'aaliif falmuu barbaaddu? Isas oolchuu feetuu? Namni isaaf falmu yoo jiraate inni ganama haa du'u! Ba'aal utuu dhugumaan Waaqa ta'ee yommuu namni tokko iddoo aarsaa isaa diigu inni of
irraa dhowwuu danda'a ture."
32 Kanaafuu
isaan sababii inni iddoo aarsaa isaa jalaa diigeef, "Ba'aal mataan isaa haa falmatu" jechuudhaan Gidewooniin, "Yerub-Ba'aal" jedhanii waaman.

33 Ergasiis Midiyaanonni hundi, Amaaleqoonnii fi namoonni karaa ba'a biiftuu humna

isaanii walitti dabalatanii Yordaanos ce'uudhaan
Sulula Yizri'eel keessa qubatan. [34] Hafuurri
WAAQAYYOOS dhufee Gidewoon irra bu'e; innis
akka Abii'ezeroonni isa duukaa bu'aniif waa-
muuf malakata afuufe. [35] Guutummaa Mi-
naasee keessas ergamoota ergate; isaanis isa
duukaa bu'uuf walitti qabaman; akkasumas gara
Aasheer, Zebuuloonii fi Niftaalemitti ergate; isaa-
nis jara simachuuf gad yaa'an.

[36] Gidewoonis Waaqaan akkana jedhe; "Yoo ati
akkuma waadaa galtetti harka kootiin Israa'el
furte, [37] kunoo, ani wayyaa rifeensa hoolaa irraa
hojjetame tokko oobdii irra nan diriirsa. Yoo
rifeensa hoolaa sana qofa irra fixeensi bu'ee lafti
immoo goggogaa ta'e, ani akka ati akkuma jette
sana harka kootiin Israa'el furtu nan beeka."
[38] Wanni sunis akkasuma ta'e. Gidewoonis
guyyaa itti aanu ganamaan ka'e; yeroo inni
wayyaa rifeensa hoolaa irraa hojjetame sana
micciirettis bishaan waciitii guutuutu keessaa
cuunfame.

[39] Kana irratti Gidewoon Waaqaan, "Natti
hin dheekkamin. Amma illee waan tokkon
si gaafadha. Akka ani rifeensa hoolaa sana
irratti yaalii biraa godhuuf naa eeyyami. Amma
immoo rifeensa sana goggogsiitii fixeensa lafatti
uffisi." [40] Waaqnis halkan sana akkasuma godhe.
Rifeensa hoolaa sana qofatu goggogaa ture; lafti
guutuun fixeemsaan haguugamee ture.

7

Gidewoon Midiyaanota Mo'ate

1 Yerub-Ba'aal namichi Gidewoon jedhamu
sunii fi namoonni isaa hundi ganama ka'anii
burqaa Harood bira qubatan. Qubanni
Midiyaanotaa iddoo namoonni Gidewoon
qubatan sanaan karaa kaabaatiin gaara
Mooree bira sulula keessa ture. 2 WAAQAYYOS
Gidewooniin akkana jedhe; "Akka ani
Midiyaanota dabarsee harka isaaniitti hin
kennineef Israa'eloonni si wajjin jiran akka male
baay'ee dha. Akka sabni Israa'el, 'Jabina kootu
na oolche' jedhee natti hin koorreef, 3 'Namni
sodaatee hollate kam iyyuu Tulluu Gili'aad
dhiisee gara mana isaatti haa deebi'u' jedhiitii
amma sabatti himi." Kanaafuu namoonni kuma
digdamii lama deebi'anii kuma kudhan achitti
hafan.

4 WAAQAYYO garuu Gidewooniin akkana jedhe;
"Amma iyyuu namoota baay'eetu jira. Isaan
fudhadhuutii gara bishaaniitti gad bu'i; ani
achitti isaan gargari siif fo'a. Yoo ani, 'Inni kun
si wajjin ni deema' jedhe, inni ni deema; yoo ani,
'Inni kun si wajjin hin deemu' jedhe garuu inni
hin deemu."

5 Kanaafuu Gidewoon namoota gara bishaani-
itti gad buuse. WAAQAYYOS achitti, "Warra
akkuma sareetti arrabaan bishaan dhugan,
warra jilbeenfatanii dhugan irraa gargari baasi"
isaan jedhe. 6 Namoonni dhibba sadii konyee
isaaniitiin waraabbatanii dhugan. Warri hafan
hundi garuu dhuguuf jilbeenfatan.

7 WAAQAYYO Gidewooniin, "Ani namoota harka
isaaniitiin dhugan dhibba sadan kanaan si furee
Midiyaanota dabarsee harka keetti nan kenna.

Warri kaan hundi gara qe'ee isaaniitti haa
deebi'an" jedheen. 8 Kanaafuu Gidewoon akka
Israa'eloonni hafan hundi gara dunkaana isaani-
itti deebi'an godhee namoota dhibba sadan
garuu turfate; isaanis warra kaan irraa galaa fi
malakata fudhatan.

Qubanni Midiyaanotaas Gidewooniin gad su-
lula keessa ture. 9 Halkanuma sana WAAQAYYO
Gidewooniin akkana jedhe; "Ka'iitii qubata
sanatti gad bu'i; ani dabarsee harka keetti si-
ifin kennaatii. 10 Ati yoo gad bu'uu sodaatte
garuu tajaajilaa kee Fuuraa wajjin gara qubata
sanaatti gad bu'iitii 11 waan isaan dubbachaa
jiran dhaga'i. Sana booddee qubata sana ruku-
tuudhaaf jabina ni argatta." Kanaafuu innii fi
tajaajilaan isaa Fuuraan gara moggaa qubata
sanaatti gad bu'an. 12 Midiyaanonni, Amaale-
qoonnii fi namoonni ba'a biiftuutii dhufan
hundi akkuma hoomaa hawwaannisaa walitti
gobbatanii sululicha keessa qubatanii turan.
Baay'inni gaalawwan isaaniis akkuma cirracha
qarqara galaanaa lakkoobsa hin qabu ture.

13 Gidewoonis utuu namichi tokko waa'ee
abjuu isaa michuu ofii isaatti himuu achi ga'e.
Namichi sunis akkana jedhe; "Ani abjuu tokko
nan abjoodhe; kunoo maxinoon garbuu tokko
gangalachaa dhufee qubata Midiyaanotaa irra
bu'e. Innis dhufee akka dunkaanni jiguuf hum-
naan dha'e; dunkaanni sunis ni kufe."

14 Michuun isaas deebisee, "Kun goraadee
Gidewoon ilma Yoo'aash Israa'elichaati malee
waan biraa miti. Waaqnis Midiyaanotaa fi

guutummaa qubata sanaa dabarsee harka Gidewoonitti kenneera” jedhe.

15 Gidewoon yommuu abjuu sanaa fi hiikkaa
isaa dhaga’etti Waaqaaf sagade. Gara qubata
Israa’elootaattis deebi’ee, “Ka’aa! WAAQAYYO
qubata Midiyaanotaa dabarsee harka keessanitti
kenneeraa” jedhe.
16 Innis namoota dhibba
sadan garee sadiitti qooduudhaan, harka hunda
isaaniitti malakataa fi okkotee guci keessa jiru
qabachiise.

17 Gidewoonis akkana isaaniin jedhe; “Na
ilaalaa; waan ani hojjedhus hojjedhaa; yommuu
ani qarqara qubatichaatti dhi’aadhutti qalbeef-
fadhaatii waanuma ani godhu godhaa.
18 Yeroo
anii fi warri na wajjin jiran hundii malakata
keenya afuufnutti, isinis naannoo qubatichaa
hundatti afuufaatii, ‘WAAQAYYOOF, Gidewooni-
ifis’ jedhaa iyyaa.”

19 Gidewoonii fi namoonni isa wajjin turan
dhibbi sun akkuma waardiyyoonni wal geed-
daraniin jalqaba eegumsa walakkaa halkani-
itti qarqara qubata sanaa bira ga’an. Isaa-
nis malakata isaanii afuufanii okkotee harka
isaanii jiru caccabsan.
20 Gareen sadanuu
malakata isaanii afuufanii okkotee harka isaanii
jiru caccabsan. Harka bitaatti guca, harka
mirgaatti immoo malakata afuufan qabatanii,
“Goraadee WAAQAYYOOTII fi Gidewoon!” jed-
hanii iyyan.
21 Tokkoon tokkoon namaas
naannoo qubatichaatti iddoo kennameef qabate;
Midiyaanonni hundis iyyaa baqatan.

22 Yeroo malakanni dhibbi sadan sun afu-
ufametti WAAQAYYO akka namni qubata sana

keessa ture tokko tokkoon goraadee isaa walitti
luqqifatu godhe; raayyaan waraanaas karaa
Zereeraatiin gara Beet Shiixaatti, isa biras
darbanii hamma daarii Abeel Mehoolaa ishee
Xabaati bira jirtu sanaatti baqatanii deeman.
23 Israa'eloonnis Niftaalem, Aasheerii fi Mi-
naasee hundumaa keessaa waamanii Midiyaan-
ota of dura ari'an. 24 Gidewoonis guutummaa
biyya gaaraa Efreemitti ergamoota ergee, "Kot-
taa Midiyaanotatti duulaatii bishaanota hamma
Beet Baaraatti jiranii fi laga Yordaanos isaan
dursaatii qabadhaa" jedhe.

Kanaafuu namoonni Efreem hundi ba'anii
bishaanota hamma Beet Baaraatti jiranii fi laga
Yordaanos qabatan. 25 Akkasumas hooggan-
toota Midiyaanotaa lamaan jechuunis Hereebii fi
Ze'eebin qabatan. Hereeb kattaa Hereeb biratti
Ze'eeb immoo iddoo wayinii itti cuunfan kan
Ze'eebiitti ajjeesan. Isaanis Midiyaanota ari'anii
mataa Hereebii fi mataa Ze'eeb gara gama laga
Yordaanos Gidewoonitti fidan.

8

Zaabiheelii fi Zalmunaa

1 Namoonni Efreem, "Ati maaliif akkana nu
goote? Yeroo Midiyaanin dha'uuf duultetti
maaliif nu hin waamin?" jedhanii Gidewoon
gaafatan. Akka malees isatti dheekkaman.

2 Inni immoo akkana jedhee deebiseef; "Wanni
ani hojjedhe yoo waan isin hojjettaniin wal bira
qabame gatii maalii qaba? Qarmiin wayinii
Efreem oomisha wayinii Abii'ezer sana hunda

hin caaluu? 3 Waaqni hooggantoota Midiyaan-
otaa jechuunis Hereebii fi Ze'eebin dabarsee
harka keessanitti kenneera. Egaa ani waan
isin hojjettaniin wajjin kan wal qixxaatu maal
hojjechuun danda'a ture?" Yommuu inni waan
kana jedhettis aariin isaan isatti aaran ni qab-
banaa'e.
4 Gidewoonii fi namoonni isa wajjin turan
dhibbi sadan dhufanii Yordaanos ce'an; isaan
akka malee dadhaban iyyuu ittuma fufanii jara
ari'an. 5 Innis namoota Sukootiitiin, "Loltoota
kootiif buddeena kennaa; isaan baay'ee na du-
raa dadhabaniiruutii; ani amma iyyuu mootota
Midiyaanotaa jechuunis Zebaa fi Zalmunaa
ari'aa jira" jedhe.
6 Qondaaltonni Sukoot garuu, "Loltoota keetiif
nu buddeena kan kenninu ati Zebaa fi Zalmunaa
harka keetti galfatteertaa?" jedhaniin.
7 Gidewoonis deebisee, "Tole kaa, yommuu
Waaqayyo dabarsee Zebaa fi Zalmunaa harka
kootti kennutti ani qoraattii gammoojjiitii fi
arangamaadhaan foon keessan ciccira" jedheen.
8 Achiis gara namoota Phenuu'eel dhaqee
akkuma warra duraa sana kadhatetti isaanis
gaafate; isaan garuu akkuma warri Sukoot
deebisanitti deebii kennan. 9 Kanaafuu inni
namoota Phenuu'eeliin, "Ani yeroo mo'adhee
deebi'utti gamoo kana nan jigsa" jedhe.
10 Yeroo sanatti Zebaa fi Zalmunaan loltoota
isaanii kanneen kuma kudha shanitti hedaman
wajjin iddoo Qarqari jedhamu turan; isaan kun-
neenis loltoota namoota ba'a biiftuutii walitti
qabaman keessaa hafan hundaa dha; warri
goraadee hidhatan kumni kudha lama dhumanii

turaniitii. 11 Gidewoonis karaa warra ba'a
Noobaahiitii fi Yogbihaatiin dunkaana keessa ji-
raatanii ba'ee loltoota homaa hin bir'atin dha'e;
raayyaan waraanaa sun of dagatee tureetii.
12 Mootonni Midiyaan lamaan jechuunis Zebaa fi
Zalmunaan ni baqatan; Gidewoon garuu ari'ee
isaan qabate; loltoota isaaniis gargari bittin-
neesse.

13 Ergasii Gidewoon ilmi Yoo'aash karaa
Malkaa Herees ba'ee duulaa gale. 14 Innis
dargaggeessa Sukoot tokko qabee qorate; dar-
gaggeessi sunis maqaa qondaaltota Sukootii fi
maanguddoota magaalattii walumatti maqaa
nama torbaatamii torba barreessee kenneef.
15 Gidewoonis dhufee namoota Sukootiin, "Zebaa
fi Zalmunaan isin, 'Nu namoota kee warra dad-
habaniif buddeena kan kenninu ati Zaabiheelii
fi Zalmunaa harka keetti galfatteertaa?' jettanii
waa'ee isaanii natti qoostan sun kunoo ti" jedhe.
16 Innis maanguddoota magaalaa sanaa fuudhee
qoraattii fi arangamaa gammoojjiitiin adabu-
udhaan namoota Sukootiitiif barumsa kenne.
17 Gamoo Phenuu'eelis jigsee namoota magaalat-
tii fixe.

18 Ergasiis inni, "Namoonni isin Taabooritti
fixxan warra akkamiitii?" jedhee Zebaa fi Zal-
munaa gaafate.

Isaanis, "Namootuma akka keessanii kanneen hundi isaanii ilmaan mootii fafakkaatanii dha" jedhaniin.

19 Gidewoonis deebisee, "Isaan obboloota
koo ilmaanuma haadha kootii turan. Dhugaa
Waaqayyo jiraataa, utuu isin isaan ajjeesuu
baattanii ani isin hin ajjeesu ture" jedhe. 20 Innis

gara Yeteer ilma isaa hangaftichaatti garagalee, "Ka'iitii isaan fixi!" jedheen. Yeeteer garuu sababii ijoollee ta'eef sodaatee goraadee isaa hin luqqifanne.

21 Ergasiis Zebaa fi Zalmunaan, "Ka'iitii atumti
nu ajjeesi; 'Jabinni namaa akkuma dhagna
isaatii' " jedhaniin. Gidewoonis ka'ee isaan aj-
jeese; faaya morma gaalawwan isaaniis fudhate.

Efuudii Gidewoon

22 Namoonni Israa'elis Gidewooniin, "Ati waan
harka Midiyaanotaa jalaa nu baafteef ati, ilmi
keetii fi ilmi ilma keetii nu bulchaa" jedhan.

23 Gidewoon garuu, "Ani isin hin bulchu; ilmi
koos isin hin bulchu. WAAQAYYOTU isin bulcha"
isaaniin jedhe. 24 Innis, "Ani waa tokko isin
kadhadha; kunis akka tokkoon tokkoon keessan
qooda boojuu keessanii irraa lootii naa kenni-
tanii dha" jedhe. Lootii warqee kaa'achuun
bartee Ishmaa'eelootaa tureetii.
25 Isaanis, "Nu gammachuudhaan kennina"
jedhanii deebisan. Kanaafuu wayyaa lafa irra
diriirsanii tokkoon tokkoon namaa boojuu isaa
irraa lootii itti darbate. 26 Amartiin warqee
kan inni kadhate saqilii kuma tokkoo fi dhibba
torba yookaan kiiloo giraamii kudha sagalii fi
walakkaa ulfaata ture; kunis waan mormatti
hidhatan, uffata diimaa dhiilgee kan mootonni
Midiyaan uffatanii fi foncaa morma gaalawwan
isaanii irra ture hin dabalatu. 27 Gidewoonis
warqee sanaan dirata tolchee magaalaa itti dha-
late Ofraa keessa kaa'e. Israa'eloonni hundis

achitti efuudicha waaqeffachuudhaan sagaagalan. Kunis Gidewooniif maatii isaatti kiyyoo ta'e.

Gidewoon Du'uu Isaa

28 Midiyaanonnis akkasiin fuula Israa'elootaa duratti mo'ataman; lammatas mataa isaanii ol hin qabanne. Biyyattiinis bara Gidewoon keessa waggaa afurtama nagaa argatte.

29 Yerub-Ba'aal ilmi Yoo'aash achi jiraachuuf
gara mana ofii isaatti deebi'e. 30 Inni sababii ni-
itota baay'ee fuudheef ilmaan torbaatama qaba
ture. 31 Saajjatoon isaa kan Sheekem keessa
jiraachaa turtes ilma deesseefii turte; innis Abi-
imelek jedhee isa moggaase. 32 Gidewoon ilmi
Yoo'aash bara dheeraa jiraatee du'e. Innis Ofraa biyya Abii'ezerootaa keessatti, lafa awwaala abbaa isaa Yoo'aashitti awwaalame.

33 Akkuma Gidewoon du'een Israa'eloonni
amma illee Ba'aal wajjin sagaagalan. Ba'aal
Beriitinis Waaqa isaanii godhatanii 34 WAAQAYYO
Waaqa isaanii kan harka diinota isaanii hundu-
maa jalaa isaan baase sana dagatan. 35 Isaanis
maatii Yerub-Ba'aaliif jechuunis Gidewooniif waan gaarii inni isaaniif godhe hunda yaadatanii arjummaa hin gooneef.

9

Abiimelek

1 Abiimelek ilmi Yerub-Ba'aal gara obboloota haadha isaa kanneen Sheekem keessa jiraatanii dhaqee isaanii fi gosa haadha isaa hundaan

akkana jedhe; 2 "Jiraattota Sheekem hundu-
maan, 'Kam isinii wayya? Yoo ilmaan Yerub-
Ba'aal torbaatamni isin bulchan moo yoo namni
tokko isin bulche wayya?' jedhaa gaafadhaa.
Akka ani foonii fi dhiiga keessan ta'e immoo
yaadadhaa."

3 Obboloonni haadha isaas dubbii kana gurra
Sheekemotaatiin ga'an; garaan isaaniis gara Abi-
imelek goruu kajeele; isaan, "Inni obboleessa
keenya" jedhaniiruutii. 4 Isaanis mana sagadaa
Ba'aal Beriit keessaa meetii gara giraamii dhibba
saddeet ulfaatu kennaniif; Abiimelekis meetii
sanaan kashlabboota isa faana bu'an qaxarate.
5 Gara mana abbaa isaa kan Ofraatti argamuu
dhaqee obboloota isaa ilmaan Yerub-Ba'aal tor-
baatama dhagaa tokko irratti qale. Yootaam
ilmi Yiruuba'aal quxisuun garuu dhokatee isa
jalaa miliqe. 6 Namoonni Sheekemii fi Beet
Miiloo hundi Abiimelekin moosisuuf jedhanii
Sheekemitti utubaa mukaa guddaa tokko biratti
walitti qabaman.

7 Yootaam yommuu wanni kun itti himametti
fiixee Gaara Gerziimitti ol ba'ee sagalee gud-
daadhaan akkana isaaniin jedhe; "Yaa jiraat-
tota Sheekem, akka Waaqni isin dhaga'uuf na
dhaggeeffadhaa. 8 Gaaf tokko mukkeen mootii
moosifachuuf ba'an; isaanis muka ejersaatiin,
'Mootii nuu ta'i' jedhan.

9 "Mukni ejersaa garuu, 'Ani mukkeen hun-
daa olitti raafamuudhaaf jedhee zayitii koo kan
Waaqnii fi namni ittiin kabajaman dhowwadhuu
ree?' jedhee deebise.

10 “Itti aansaniis mukkeen muka harbuutiin, ‘Kottuutii mootii nuu ta’i’ jedhan.
11 “Mukni harbuu garuu deebisee, ‘Ani mukkeen hundaa olitti ba’ee raafamuuf jedhee ija koo mi’aawaa fi gaarii sana kennuu dhiisuu ree?’ jedhe.
12 “Mukkeenis muka wayiniitiin, ‘Kottuutii mootii nuu ta’i’ jedhan.
13 “Mukni wayinii garuu deebisee, ‘Ani mukkeen hundaa olitti ba’ee raafamuuf jedhe daadhii wayinii kootii kan Waaqaa fi nama gammachiisu sana kennuu dhiisuu?’ jedhe.
14 “Dhuma irrattis mukkeen hundi muka qoraattiitiin, ‘Kottuutii mootii nuu ta’i’ jedhan.
15 “Mukni qoraattiis mukkeeniin, ‘Isin yoo dhugumaan na moosifachuu feetan, kottaatii gaaddisa koo jalatti da’eeffadhaa; yoo akkas ta’uu baate garuu ibiddi muka qoraattii keessaa ba’ee birbirsa Libaanoon haa barbadeessu!’ jedhe.
16 “Egaa isin Abiimelekin moosisuun keessan yoo karaa dhugaatii fi amanamummaan ta’e, yoo Yerub-Ba’aalii fi maatii isaatiif waan gaarii gochuuf ta’e, yoo waan isaaf malu isaaf gochuuf
ta’e, 17 abbaan koo lubbuu isaa du’aaf saaxilee harka Midiyaanotaa jalaa isin baasuuf isinii
loleeraatii; 18 isin garuu har’a maatii abbaa kootti kaatanii ilmaan isaa jechuunis nama torbaatama dhagaa tokko irratti qaltan; sababii inni fira keessan ta’eef Abiimelek ilma garbittii
sana namoota Sheekem irratti moosiftan; 19 egaa
yoo isin har’a dhugaa fi amanamummaadhaan Yerub-Ba’aalii fi maatii isaatiif waan gaarii

gootan, isin Abiimelekitti gammadaa; innis
isinitti haa gammadu! [20] Akkas ta'uu baannaan
garuu ibiddi mana Abiimelekii ba'ee namoota
Sheekemii fi Beet Miiloo haa fixu; akkasumas
ibiddi namoota Sheekemii fi Beet Miiloo biraa
ba'ee Abiimelekin haa balleessu!"
[21] Yootaamis Bi'eeritti baqatee sababii ob-
boleessa isaa Abiimelekin sodaateef achuma ji-
raate.
[22] Erga Abiimelek waggaa sadii Israa'el
bulchee booddee, [23] Waaqnis Abiimelekii fi
namoota Sheekem gidduutti hafuura hamaa
erge; Sheekemonnis Abiimelekitti daba
hojjetan. [24] Waaqnis yakka ilmaan Yerub-
Ba'aal torbaataman sanatti hojjetamee fi dhiiga
isaanii kan dhangalaafame sanaaf, Abiimelek
obboleessa isaanii kan isaan qale sanaa fi
namoota Sheekem kanneen akka inni obboloota
isaa fixuuf isa gargaaran sana haaloo ba'uuf
waan kana godhe. [25] Namoonni Sheekemis akka
isaan riphanii isa eegataniif fiixee gaaraa irra
namoota kaa'atan; isaanis nama achiin darbu
hunda saamaan; wanni kunis Abiimelekitti
odeeffame.
[26] Yeroo kanatti Ga'aal ilmi Ebeed obboloota
isaa wajjin gara Sheekem dhufe; Sheekemonnis
isa abdatan. [27] Isaanis erga gara lafa qotiisaa
wayiniitti ba'anii wayinii walitti qabatanii
booddee cuunfanii galma waaqa tolfamaa
isaaniitti ayyaana ayyaaneffatan. Nyaatanii
dhuganiis Abiimelekin abaaran. [28] Ga'aal ilmi
Ebeedis akkana jedhe; "Akka nu isaaf bulluuf
Abiimelekii fi Sheekem eenyu? Abiimelek ilma
Yerub-Ba'aal mitii? Zebulis itti aanaa isaa mitii?

Isin namoota Hamoor abbaa Sheekem tajaajilaa!
Nu maaliif Abiimelekin tajaajillaa? 29 Utuu sabni
kun ajaja koo jala jiraatee silaa ani Abiimelekin
lafa irraa nan balleessa ture; 'Waraana kee
dabaladhuutii gad ba'i!' isaan nan jedhas ture."

30 Zebul bulchaan magaalattii yeroo waan
Ga'aal ilmi Ebeed jedhe dhaga'etti akka malee
aare. 31 Akkana jedhees dhoksaadhaan gara Abi-
imelekitti ergamoota erge; "Ga'aal ilmi Ebeedii
fi obboloonni isaa gara Sheekem dhufanii saba
magaalaa sitti kakaasaa jiru. 32 Kanaafuu atii
fi namoonni kee halkaniin baatanii lafa qoti-
isaa keessa riphuu qabdu. 33 Ganama akkuma
aduun baateenis magaalaa sana cabsaa seenaa.
Yommuu Gala'aalii fi namoonni isaa sitti dh-
ufanittis waan harki kee hojjechuu malu kam
iyyuu hojjedhu."

34 Abiimelekis namoota isa wajjin turan
hunda wajjin halkaniin ka'ee garee afuritti
qoodamuudhaan Sheekemitti dhi'aatee riphe.
35 Akkuma Ga'aal ilmi Ebeed ba'ee karra maga-
alaa sanaa irra dhaabateen, Abiimelek namoota
isaa wajjin iddoo riphee ture sanaa itti gad ba'e.

36 Ga'aal yommuu isaan argetti Zebuliin,
"Kunoo namoonni fiixee gaarranii irraa gad
dhufaa jiru!" jedhe.

Zebulis deebisee, "Gaaddisa tulluuwwaniitu
namoota sitti fakkaate" jedheen.

37 Ga'aal garuu ammas deebisee, "Ilaali;
namoonni handhuura lafaatii dhufaa jiru; ga-
reen tokkos karaa muka abdaariitiin dhufaa jira"
jedhe.

38 Zebulis, “Ati kan, ‘Akka nu isaaf bulluuf
Abiimelek kun eenyu?’ jette, oduun kee sun
amma meerre? Namoonni ati tuffatte isaan kana
mitii? Mee ba’iitii jara loli kaa!” jedheen.

39 Kanaafuu Ga’aal namoota Sheekem
hoogganee Abiimelekin loluuf ba’e.
40 Abiimelekis isa ari’e; innis duraa baqate;
namoonni baay’eenis madaa’anii hamma karra
magaalattiitti harca’an. 41 Abiimelek Aruumaa
keessa ture; Zebul immoo Ga’aalii fi obboloota
isaa ari’ee Sheekem keessaa baase.

42 Guyyaa itti aanu namoonni Sheekem
dirreetti ba’an; wanni kunis Abiimelekitti
himame. 43 Innis namoota isaa fudhatee garee
sadiitti qoodee dirree irratti riphee eeggate.
Yeroo namoota magaalaa ka’anii dhufaa jiran
argettis isaan loluudhaaf ka’e. 44 Abiimelekii fi
gareen isa wajjin turan gara karra magaalattiitti
gugatan. Gareen hafan lamaan immoo gara
warra dirree irratti ba’anii turaniitti fiiganii
isaan fixan. 45 Abiimelek gaafas guyyaa guutuu
lolee magaalattii qabate; jiraattota ishees fixee
magaalattii illee barbadeessee soogidda itti
facaase.

46 Namoonni gamoo Sheekem keessa jiraatan
yommuu waan kana dhaga’anitti gara da’annoo
mana sagadaa Elbiriititti ol galan. 47 Abiimelekis
yommuu akka namoonni Sheekem achitti walitti
qabaman dhaga’etti, 48 namoota isaa hundumaa
wajjin Tulluu Zalmoonitti ol ba’e. Abiimelekis
qottoo harkatti qabatee dameewwan mukaa
mummuree ol fuudhee gatiittii isaatti baate.
Namoota isa wajjin jiraniinis, “Dafaa! Waanuma

anaa godhu argitan sana godhaa!” jedhe.
49 Namoonni hundinuus dameewwan mukaa mummuratanii Abiimelekin duukaa bu’an. Dameewwan sanas da’annoo Sheekemonni itti baqatan sanatti irkisanii ibidda itti qabsiisan. Kanaafuu namoonni gamoo Sheekem keessa turan hundinuu dhiironnii fi dubartoonni gara kuma tokko ta’an dhuman.

50 Ergasiis Abiimelek gara Tebez dhaqee maga-
alaa sana marsee qabate. 51 Ta’us waan gamoon jabaan tokko magaalaa sana keessa tureef jiraattonni magaalaa sanaa dhiiraa dubartiin utuu hin hafin itti baqatan. Keessaanis ofitti cufanii bantii isaatti ol ba’an. 52 Abiimelekis dhufee
gamoo sana dha’e; yommuu inni ibiddaan gubudhaaf balbala gamoo sanaatti dhi’aatetti garuu,
53 dubartiin tokko gubbaadhaa majii dhagaa itti gad dhiiftee buqqee mataa isaa cabsite.

54 Innis dafee dargaggeessa mi’a lolaa baatuuf tokko waamee, “Akka isaan, ‘dubartiitu isa ajjeese’ jechuu hin dandeenyeef goraadee kee luqqifadhuu na ajjeesi” jedheen. Kanaafuu dargaggeessi sun isa waraane; innis ni du’e.
55 Israa’eloonnis yommuu akka Abiimelek du’e arganitti gara mana isaaniitti deebi’an.

56 Akkasiin Waaqni hammina Abiimelek obboloota isaa torbaatama qaluudhaan abbaa ofiitti hojjeteef gatii hojii isaa kenneef.
57 Akkasumas Waaqni hammina namoonni Sheekem hojjetan hunda matuma isaaniitti deebise. Abaarsi Yootaam ilma Yerub-Ba’aalis isaan irra ga’e.

10

Toolaa

1 Erga Abiimelek du’ee booddee namichi gosa
Yisaakor, Toolaan ilmi Phuwaa ilmi Doodoo
Israa’el baraaruuf ka’e. Innis biyya gaaraa
Efreem keessa Shaamiir jiraate. 2 Tolaan waggaa
digdamii sadii Israa’elin bulche; ergasiis du’ee
Shaamiiritti awwaalame.

Yaa’iir

3 Isatti aanee Yaa’iir namichi gosa Gili’aad
ka’ee waggaa kudha lama Israa’elin bulche;
4 innis ilmaan soddoma kanneen harroota sod-
doma yaabbatan qaba ture. Isaanis maga-
alaawwan hamma har’aatti gandoota Yaa’iir
jedhaman soddoma Gili’aad keessaa qabu turan.
5 Yaa’iiris du’ee Qaamonitti awwaalame.

Yiftaa

6 Ammas Israa’eloonni fuula WAAQAYYOO du-
ratti waan hamaa hojjetan. Ba’aalii fi Ash-
tooreti akkasumas waaqota Sooriyaa, Siidoonaa,
Mo’aab, Amoonii fi kan Filisxeem waaqeffa-
tan. Waan Israa’eloonni WAAQAYYOON dhi-
isanii isa waaqeffachuu didaniif, 7 inni isaanitti
dheekkame. Dabarsees harka Filisxeemotaatii
fi Amoonotaatti isaan gurgure; 8 isaanis bara
sana ijoollee Israa’el gad cabsanii cunqursan. Is-
raa’eloota biyya Amoorotaa kan Gili’aad keessa
karaa ba’aatiin laga Yordaanos bira jiraatan
hundumaa waggaa kudha saddeet akka malee
cunqursan. 9 Amoononnis gosa Yihuudaa,
gosa Beniyaamii fi mana Efreem waraanuud-
haaf laga Yordaanos ce’an. Israa’eloonnis akka

malee raafaman. 10 Kanaafuu Israa’eloonni,
“Nu si Waaqa keenya dhiifnee Ba’aal waaqef-
fachuudhaan yakka sitti hojjenneerra” jedhanii
WAAQAYYOTTI iyyatan.

11 WAAQAYYOS akkana jedhee deebiseef; “Yeroo
warri Gibxi, Amooronni, Amoononni, Filisx-
eemonni, 12 Siidoononni, Amaaleqoonnii fi
Maa’oononni isin cunqursinaan isin natti iyyat-
tanitti ani harka isaanii jalaa isin hin baafnee?
13 Isin garuu na dhiiftanii waaqota biraa waaq-
effattan; kanaafuu ani si’achi isin hin baasu.
14 Deemaatii waaqota filattan sanatti iyyad-
haa. Yommuu isin rakkattan isaanumti isin haa
oolchan!”

15 Israa’eloonnis WAAQAYYOON, “Nu cubbuu
hojjenneera. Ati waan feete nu godhi; amma
garuu maaloo nu baasi” jedhan. 16 Isaanis
waaqota ormaa gidduu isaaniitii balleessanii
WAAQAYYOON waaqeffatan. Innis ergasii
dhiphina Israa’el cal’isee ilaaluu hin dandeenye.

17 Yeroo Amoononni Gili’aaditti wal ga’anitti
Israa’eloonnis wal ga’anii Miisphaa qubatan.
18 Hooggantoonni namoota Gili’aadis, “Namni
jalqabatti Amoonotatti waraana banu inni jiraat-
tota Gili’aad hundaaf hoogganaa ta’a” waliin
jedhan.

11

1 Yiftaan namichi gosa Gili’aad sun goota ture.
Abbaan isaa Gili’aad jedhama; haati isaa immoo
sagaagaltuu turte. 2 Niitiin Gili’aadis Gili’aadiif
ilmaan deesse; isaanis yommuu guddatanitti

Yiftaadhaan, “Ati waan dubartii biraa irraa dha-
latteef dhaala tokko illee maatii keenya irraa
hin argattu” jedhanii isa ari’an. 3 Kanaafuu
Yiftaan obboloota isaa duraa baqatee biyya Xoob
jedhamu keessa jiraate; gareen kashlabbootaa
naannoo isaatti walitti qabamanii isa duukaa
bu’an.

4 Yeroo xinnoo booddee, yommuu
Amoononni saba Israa’elitti waraana kaasanitti,
5 maanguddoonni Gili’aad Yiftaa barbaacha gara
Xoob deeman. 6 Isaanis, “Akka nu Amoonota
waraanuu dandeenyuuf kottuu ajajaa nuu ta’i”
jedhaniin.

7 Yiftaanis, “Isin na jibbitanii mana abbaa
kootii na hin ariinee? Amma yommuu rakkattan
maaliif na bira dhuftu?” isaaniin jedhe.

8 Maanguddoonni Gili’aadis, “Nu sababii
kanaaf gara kee dhufneerra; Amoonota
waraanuudhaaf nu faana kottu; nu warra
Gili’aad keessa jiraannu hunda irrattis
hoogganaa ni taataa” jedhaniin.

9 Yiftaanis, “Yoo isin akka ani Amoonota
waraanuuf biyya kootti na deebiftanii
WAAQAYYOS dabarsee harka kootti isaan kenne,
dhugumaan ani hoogganaa keessan nan ta’aa?”
jedheen.

10 Maanguddoonni Gili’aadis deebisanii,
“WAAQAYYO dhuga ba’aa keenya; dhugumaan nu
akkuma ati jette goona” jedhaniin. 11 Kanaafuu
Yiftaan maanguddoota Gili’aad wajjin qajeele;
sabni Gili’aadis hoogganaa fi abbaa duulaa isa
godhate. Innis iddoo Miisphaa jedhamutti waan

duraan dubbate hundumaa irra deebi'ee fuula
WAAQAYYOO duratti dubbate.
12 Yiftaan gara mootii Amoonotaatti ergamoota
ergee, "Ati kan biyya keenya waraantuuf rakkina
maalii nurraa qabda?" jedheen.
13 Mootiin Amoonotaas ergamoota Yiftaatiin,
"Sababii Israa'eloonni yeroo Gibxii ba'anitti
biyya koo kan Arnoonii fi Yaaboq gidduu jiruu
fi biyya koo kan hamma Yordaanositti jiru fud-
hataniif ani waan kana godheera; kanaafuu
amma karaa nagaan naa deebisaa" jedhe.
14 Yiftaanis gara mootii Amoonotaatti deebisee
ergamoota isaa erge; 15 akkanas jedhe:
"Yiftaan akkana jedha: Israa'el biyya
Mo'aab yookaan biyya Amoonota hin fud-
hanne. 16 Garuu yeroo Gibxii ba'anitti Is-
raa'eloonni gammoojjii keessa gara Galaana
Diimaa, achii immoo gara Qaadesh dhufan.
17 Israa'elis gara mootii Edoomitti, 'Akka ani
biyya kee keessaan darbu naa eeyyami' jedhee
ergamoota erge; mootiin Edoom garuu hin
dhageenye. Gara mootii Mo'aabittis akkasuma
ergan; inni illee ni dide. Kanaafuu Israa'el
Qaadesh keessa ture.
18 "Itti aansees gammoojjii keessa darbee
biyya Edoomii fi biyya Mo'aab irra naanna'ee
karaa ba'a biyya Mo'aabiin darbee gama
kaaniin Arnoon cina qubate. Garuu sababii
Arnoon daarii Mo'aab turteef isaan biyya
Mo'aab hin seenne ture.
19 "Ergasiis Israa'el Sihoon mooticha
Amoorotaa kan Heshboon bulchaa ture sanatti
ergamoota ergee, 'Akka nu biyya kee keessa

gara biyya keenyaatti dabarru nuu eeyyami’
jedheen. 20 Sihoon garuu akka inni karaa
biyya isaatiin darbu Israa’elin hin amanne.
Kanaafuu inni namoota isaa walitti qabatee
Yaahizaa keessa qubatee Israa’elin lole.

21 “WAAQAYYO Waaqni Israa’elis Sihoonii
fi namoota isaa hunda dabarsee harka Is-
raa’elitti kenne; Israa’eloonnis jara mo’atan;
kanaafuu Israa’eloonni biyya Amoorota achi
jiraatan hundaa fudhatan; 22 qabeenya biyya
Amoor kan Arnoonii hamma Yaaboqitti akka-
sumas kan gammoojjii hamma Yordaanositti
jiru hunda fudhatan.

23 “Yoos erga WAAQAYYO Waaqni Israa’el
fuula saba Israa’el duraa Amoorota ari’ee
baasee ati fudhachuudhaaf mirga maalii qab-
daa? 24 Ati waan Kemoosh Waaqni kee
siif kennu hin fudhattuu? Nus akkasuma
waan WAAQAYYO Waaqni keenya nuu kenne
kam iyyuu ni fudhanna. 25 Ati Baalaaq
mootii Mo’aab ilma Ziphoori sana ni caal-
taa? Inni takkumaa Israa’el waraaneeraa?
Yookaan loleeraa? 26 Israa’eloonni waggaa
dhibba sadii Heshboon, Aro’eer, qubatawwan
naannoo sanaatii fi magaalaawwan naannoo
Arnoon qabatanii turaniiru. Ati yeroo sanatti
maaliif deebiftee hin fudhatin? 27 Ani yakka
sitti hin hojjenne; ati garuu waraana natti kaa-
suudhaan na miiteerta. Kanas WAAQAYYO, ab-
baan murtii ammuma kana ka’ee Israa’elootaa
fi Amoonota gidduutti murtii haa kennu.”

28 Mootiin Amoonotaa garuu ergaa Yiftaan isatti
ergeef gurra hin kennine.

29 Kana irratti Hafuurri WAAQAYYOO Yiftaa irra
bu'e. Innis Gili'aadii fi Minaasee keessa darbee
Miisphaa ishee Gili'aad keessa jirtu sana keessa
qaxxaamuree Amoonotatti duule. 30 Yiftaan
akkana jedhee WAAQAYYOOF wareege; "Yoo
ati Amoonota dabarsitee harka kootti kennite,
31 yommuu ani mo'adhee deebi'utti wanni mana
kootii na simachuudhaaf jalqabatti ba'uu kam
iyyuu kan WAAQAYYOO ti; anis qalma gubamu
godhee isa nan dhi'eessa."
32 Ergasiis Yiftaan Amoonota waraanuuf ba'e;
WAAQAYYOS isaan dabarsee harka isaatti kenne.
33 Innis Aro'eerii jalqabee magaalaawwan dig-
dama hamma naannoo Miiniititti akkasumas
hamma Abeel Keraamiimitti argaman guutu-
maan guutuutti barbadeesse. Amoononnis
akkasiin Israa'elootaaf bulan.
34 Yeroo Yiftaan gara Miisphaatti mana isaatti
deebi'etti, intalli isaa dibbee rukutaa sirbaa isa
simachuuf baate! Isheen intala tokkittii inni
qabu turte. Inni ishee malee ilmas ta'u intala
biraa hin qabu ture. 35 Innis yommuu ishee
argetti wayyaa isaa tarsaasee, "Wayyoo! Yaa
mucattii koo! Na balleessite; dhiphina keessa
na galchite; ani wareega cabsuu hin dandeenye
WAAQAYYOOF wareegeeraatii" jedhee boo'e.
36 Isheenis akkana jette; "Yaa abbaa ko, ati
WAAQAYYOOF kakatteerta; sababii WAAQAYYO di-
inota kee Amoonota haaloo siif ba'eef, ati waan
waadaa galte sana anaan guutadhu. 37 Garuu
waan tokko naa eeyyami; sababii ani si'achi hin
heerumneef akka ani michoota koo wajjin gaar-
ran irra naanna'ee durbummaa kootiif boo'uuf
ji'a lama naa kenni."

38 Innis, “Dhaquu dandeessa” jedheen. Akka
isheen ji’a lamaaf deemtus eeyyameef. Ishee-
nis waan si’achi heerumuu hin dandeenyeef
dubarran michoota ishee wajjin gaarranitti ol
baatee boosse. 39 Ji’a lamaa booddees gara abbaa
isheetti deebite; innis akkuma wareege sana
godhe. Isheen durba turte.

Yeroo sanaa jalqabee wanni kun Israa’eloota
biratti bartee ta’ee 40 durboonni Israa’el wag-
guma waggaan ba’anii guyyaa afur intala Yiftaa
namicha Gili’aad sanaa gaddaan yaadatu.

12

Yiftaa fi Efreem

1 Namoonni Efreem walitti qabamanii Daafoon
ce’uudhaan Yiftaan, “Ati yeroo Amoonota loluuf
baatetti maaliif akka nu si faana deemnuuf nu
hin waamne? Nu mana kee sirratti gubna”
jedhaniin.

2 Yiftaanis akkana jedhee deebiseef; “Anii fi
namoonni koo Amoonota loluuf waraana guddaa
keessa gallee turre; yommuu ani isin waametti
isin harka isaaniitii na hin baafne. 3 Ani
yeroo akka isin na hin baafne argetti lubbuu
kootti muree Amoonota waraanuuf nan ce’e;
WAAQAYYOS isaan irratti mo’annaa naa kenne.
Yoos isin har’a maaliif na loluuf dhuftan ree?”

4 Yiftaanis ergasii namoota Gili’aad walitti
waammatee Efreemitti lola kaase. Sababii
namoonni Efreem warra Gili’aadiin, “Isin
Gili’aadonni warra Efreemii fi Minaasee
gantanii dha” jedhaniif Gili’aadonni isaan
dha’an. 5 Gili’aadonni malkaawwan Yordaanos

kanneen gara Efraataatti geessan qabatan;
yeroo baqataan Efraataa tokko, “Ani gamattin
ce’a” jedhutti, namoonni Gili’aad, “Ati nama
Efreem mitii?” jedhanii isa gaafatu. Yoo inni,
“Waawuu” jedhee deebise, 6 isaan, “Gaarii
dha; ati, ‘Shiiboleeti’ jedhi” jedhaniin. Yoo
inni, “Siiboleeti” jedhe, sababii inni qajeelatti
“Shiiboleeti” jechuu hin dandeenyeef qabanii
malkaawwan Yordaanos irratti isa ajjeesu. Yeroo
sanatti namoota Efreem kuma afurtamii lamatu
ajjeefame.

7 Yiftaan waggaa ja’a Israa’elin bulche. Er-
gasii Yiftaan namni Gili’aad sun du’ee magaalaa
Gili’aad keessaa tokkotti awwaalame.

Iibxaan, Eloomii fi Abdoon

8 Isaan duubas Ibzaan namichi Beetlihem sun
Israa’elin bulche. 9 Innis ilmaan soddomaa fi
intallan soddoma qaba ture; intallan isaas warra
gosa isaa hin ta’initti heerumsiise; ilmaan isaati-
ifis akka isaan niitota ta’aniif gosa biraa keessaa
durboota soddoma fide. Ibxaan waggaa torba
Israa’el bulche. 10 Ibzaanis du’ee Beetlihem
keessatti awwaalame.

11 Isa booddee Eeloon namichi gosa Zebu-
uloon sun waggaa kudhan Israa’elin bulche.
12 Eeloonis du’ee biyya Zebuuloon keessatti
Ayaaloonitti awwaalame.

13 Isatti aanee immoo Abdoon ilmi Hileel
namichi Phiraatoon sun Israa’elin bulche.
14 Innis ilmaan afurtamaa fi ilmaan ilmaanii
soddoma kanneen harroota torbaatama
yaabbatan qaba ture. Inni waggaa saddeeti
Israa’elin bulche. 15 Ergasiis Abdoon ilmi Hileel

du'ee biyya gaaraa Amaaleqootaatti Efreem
keessatti Phiraatoonitti awwaalame.

13

Dhalachuu Saamsoon

1 Israa'eloonni ammas fuula WAAQAYYOO du-
ratti waan hamaa hojjetan; kanaafuu WAAQAYYO
waggaa afurtama dabarsee harka Filisxeemo-
taatti isaan kenne.

2 Namicha gosa Daan keessaa dhalatee Zoraa
jiraatu kan Maano'aa jedhamu tokkotu ture; ni-
itiin isaas dhabduu ijoollee tokko illee hin qabne
turte. 3 Ergamaan WAAQAYYOOS isheetti mul'atee
akkana jedheen; "Kunoo ati dhabduu ijoollee hin
qabnee dha; garuu ulfooftee ilma deessa. 4 Egaa
ati akka daadhii wayinii yookaan dhugaatii
nama macheessu hin dhugne yookaan waan
xuraa'aa tokko illee hin nyaanne of eeggadhu;
5 ati ulfoofte ilma da'uuf jirtaatii. Qarabaan
tokko iyyuu mataa isaa hin tuqin; inni gaafa
dhalatee jalqabee Naaziricha ta'uudhaan kan
Waaqaaf addaan baafame ta'aatii; inni harka
Filisxeemotaatii Israa'eloota furuu jalqaba."

6 Dubartiin sunis gara dhirsa ishee dhaqxee
akkana jettee itti himte; "Nama Waaqaa tokkotu
gara koo dhufe. Innis ergamaa Waaqayyoo
fakkaatee akka malee nama sodaachisa. Ani
akka inni eessaa dhufe isa hin gaafanne; innis
maqaa isaa natti hin himne. 7 Garuu inni,
'Ati ulfooftee ilma deessa. Egaa si'achi daadhii
wayinii yookaan dhugaatii nama macheessu hin
dhugin; waan xuraa'aas hin nyaatin; sababiin

isaas inni gaafa dhalatee jalqabee hamma du'utti
Naaziricha Waaqaa ta'aatii' naan jedhe."

8 Maano'aanis, "Yaa Gooftaa, akka namichi
Waaqaa kan ati gara keenyatti ergite sun ammas
dhufee akka nu itti mucaa dhalatu sana gud-
disuu qabnu nu barsiisuuf akka nuuf ergitu sin
kadhadha" jedhee WAAQAYYOON kadhate.

9 Waaqnis Maano'aa dhaga'e; ergamaan
Waaqayyoo sunis utuu isheen lafa qotiisaa
keessa teessuu gara dubartii sanaa deebi'ee
dhufe; dhirsi ishee Maano'aan garuu ishee wa-
jjin hin turre. 10 Dubartittiinis dhirsa isheetti
himuuf ariifattee, "Kunoo! Namichi guyyaa kaan
natti mul'ate sun as jira!" jette.

11 Maano'aanis ka'ee niitii isaa duukaa bu'e.
Innis yommuu namicha bira ga'etti, "Namni
niitii kootti dubbate si'ii?" jedheen.

Innis, "Anuma" jedhe.

12 Kanaafuu Maano'aan, "Yeroo dubbiin kee
raawwatamutti seerri mucichi ittiin jiraatuu fi
hojiin inni hojjetu maali?" jedhee isa gaafate.

13 Ergamaan WAAQAYYOOS akkana jedhee
deebise; "Niitiin kee waan ani itti hime
hunda gochuu qabdi. 14 Isheen waan muka
wayinii irraa argamu tokko illee nyaachuu hin
qabdu; daadhii wayinii yookaan dhugaatii nama
macheessu dhuguu yookaan waan xuraa'aa kam
iyyuu nyaachuu hin qabdu. Isheen waan ani
ishee ajaje hunda gochuu qabdi."

15 Maano'aanis ergamaa WAAQAYYOOTIIN,
"Hamma nu korbeessa re'ee xinnaa isaa siif
qopheessinutti nuu turi" jedhe.

16 Ergamaan WAAQAYYOO, “Ati na tursitu illee, ani nyaata kee kam iyyuu hin nyaadhu. Garuu yoo aarsaa gubamu qopheessuu feete, isa WAAQAYYOOF dhi’eessi” jedheen. Maano’aan akka inni ergamaa WAAQAYYOO ta’e hin beekne ture.
17 Sana booddee Maano’aan ergamaa WAAQAYYOOTIIN, “Akka nu yeroo dubbiin ati dubbatte fiixaan ba’utti ulfina siif kenninuuf maqaan kee eenyu?” jedhee gaafate.

18 Innis, “Ati maaliif maqaa koo gaafatta? Inni
akka malee dinqii dha” jedheen. 19 Maano’aanis
korbeessa re’ee xinnaa isaa kennaa midhaanii wajjin geessee kattaa irratti WAAQAYYOOF aarsaa godhe. Utuma Maano’aa fi niitiin isaa ilaalanuus
WAAQAYYO waan dinqii godhe. 20 Yeroo
arrabni ibiddaa iddoo aarsaa irraa samiitti ol ba’etti ergamaan WAAQAYYOO arraba ibiddaa keessaan ol ba’e. Maano’aa fi niitiin isaa waan kana arganii adda isaaniitiin lafatti
gombifaman. 21 Ergamaan WAAQAYYOO garuu
deebi’ee Maano’aa fi niitii isaatti hin mul’anne. Maano’aanis akka inni ergamaa WAAQAYYOO ta’e beeke.
22 Innis niitii isaatiin, “Nu Waaqa argineerraatii dhugumaan ni duuna!” jedhe.

23 Niitiin isaa garuu deebiftee akkana jetteen; “WAAQAYYO utuu nu ajjeesuu barbaadee silaa aarsaa gubamuu fi kennaa midhaanii nu harkaa hin fudhatu ture; waan kana hundumas nutti hin argisiisu yookaan waan kana amma nutti hin himu ture.”
24 Dubartiin sun ilma deesse; Saamsoon jettees isa moggaafte. Innis ni guddate; WAAQAYYOS

isa eebbise. 25 Hafuurri WAAQAYYOOS yeroo inni
Zoraa fi Eshitaa'ol gidduu qubata Daan keessa
turetti isa kakaasu jalqabe.

14

Gaa'ela Saamsoon

1 Saamsoon gara Tiimnaahitti gad bu'ee durba
Filisxeem tokko achitti arge. 2 Yommuu achii
deebi'ettis abbaa fi haadha isaatiin, "Ani Tiimnaahitti intala Filisxeem tokko argeeraatii na fuusisaa" jedhe.

3 Abbaa fi haatii isaa deebisanii, "Wanni akka ati Filisxeemota dhagna hin qabanne keessaa niitii fuutu si godhu firoota kee keessaa yookaan saba keenya hunda keessaa dubartiin dhabamteetii?" jedhaniin.

Saamsoon garuu abbaa isaatiin, "Isheetu naa
ta'aatii ishuma naa fidi" jedhe. 4 Abbaa fi haatii
isaa akka wanni kun WAAQAYYO biraa dhufe hin beekne; Waaqayyo karaa ittiin Filisxeemota dha'u barbaadaa tureetii. Yeroo sanatti Filisxeemonni Israa'eloota gad qabanii bulchaa turan.

5 Saamsoon abbaa isaatii fi haadha isaa wajjin gara Tiimnaahitti gad bu'e. Akkuma isaan iddoo dhaabaa wayinii Tiimnaahi bira ga'aniinis leenci
saafelli tokko ittanaa isatti dhufe. 6 Hafuurri
WAAQAYYOOS jabinaan Saamsoon irra bu'e; innis homaa of harkaa qabaachuu baatu illee akkuma nama ilmoo re'ee tokko cicciruutti leenca saafela sana ciccire. Garuu waan hojjete sana abbaa fi
haadha isaatti hin himne. 7 Ergasii gad bu'ee
dubartittii wajjin haasa'e; isheenis ija isaatti tolte.

8 Innis yeroo gabaabaa booddee yommuu
ishee fuudhuuf achi deebi'etti raqa leenca
sanaa ilaaluuf of irra gara gale. Raqa leenci-
chaa keessas tuunni kanniisaa guutee damma
dammeessee ture; 9 dammichas harka isaatti
fudhatee nyaachaa karaa isaa itti fufe. Yommuu
gara abbaa fi haadha isaa dhufettis damma sana
irraa isaaniif kenne; isaanis ni nyaatan. Inni
garuu akka damma sana raqa leencaa keessaa
fuudhe isaanitti hin himne.
10 Ergasii abbaan isaa intalattii ilaaluuf gad
bu'e; Saamsoon akkuma dargaggoonni yeroo
fuudhanitti cidha godhatan sana achitti cidha
qopheesse. 11 Yommuu inni achi dhi'aatettis isa
arganii amaamota soddoma isaaf kennan.
12 Saamsoonis akkana isaaniin jedhe; "Ani
hibboo tokko isinitti nan hima; yoo isin guyyoota
cidhichaa torban keessatti hiikkaa isaa argattan,
ani wayyaa quncee talbaa irraa hojjetame sod-
domaa fi uffata kittii soddoma isiniifin kenna.
13 Isin yoo hiikkaa isaa natti himuu dadhabdan
wayyaa quncee talbaa irraa hojjetame soddomaa
fi uffata kittii soddoma naa kennitu."

Isaanis, "Hibboo kee ni dhageenyaa nutti
hima" jedhan.

14 Innis deebisee,

"Kan nyaatu keessaa wanni nyaatamu,
jabaa keessaa immoo wanni mi'aawu ba'e"

isaaniin jedhe. Isaanis hamma guyyaa sadiitti
hibboo sana hiikuu hin dandeenye ture.

15 Isaanis guyyaa afuraffaatti niitii Saam-
sooniin, "Akka dhirsi kee hiikkaa hibboo kanaa
nutti himuuf mee nuu kadhadhu; yoo kanaa

achii nu si'ii fi mana abbaa keetii ibiddaan
gubnaa. Ati nu saamuuf asitti nu waamtee?"
jedhaniin.

16 Niitiin Saamsoonis fuula isaa duratti boo'aa
"Ati na jibbiteerta! Ati dhugumaan na hin
jaallattu. Ati saba koo hibboo gaafatteerta; garuu
hiikkaa isaa natti hin himne" jetteen.

Innis deebisee, "Ani abbaa koottii fi haadha
kootti iyyuu hin himne; egaa ani sitti himuu
qabaa?" jedheen. 17 Isheenis guyyaa cidha sanaa
torbanuu boottee isa rakkifte; innis sababii
isheen ittuma fuftee boqonnaa isa dhowwiteef
guyyaa torbaffaatti hiikkaa isaa isheetti hime.
Isheen immoo hiikkaa hibboo sanaa saba isheetti
himte.
18 Namoonni magaalaa sanaas guyyaa torbaf-
faatti utuu biiftuun hin lixin,

"Wanni damma caalaa mi'aawu maali?
Jabaan leenca caalu maali?" jedhaniin.

Saamsoonis,

"Utuu raada kootiin qotachuu baattanii,
isin silaa hibboo koo hin hiiktan ture" jed-
heen.

19 Kana irratti Hafuurri Waaqayyoo jabinaan
isa irra bu'e. Innis gara Ashqaloonitti gad bu'ee
namoota magaalaa keessaa soddoma ajjeese;
waan isaan qabanis irraa fudhatee namoota hib-
boo sana hiikaniif uffata kittii kenne. Aariidhaa-
nis gubachaa gara mana abbaa isaatti deebi'e.
20 Niitii Saamsoonis miinjee isaatti heerumsiisan.

15

Saamsoon Filisxeemotatti Haaloo Ba'e

1 Ergasii yeroo qamadiin walitti qabamutti Saamsoon korma re'ee xinnaa isaa fudhatee niitii isaa ilaaluu dhaqe. Innis, "Ani daree niitii koo nan seena" jedhe. Abbaan niitii isaa garuu eeyyamuufii dide.

2 Innis, "Ani waan ati ishee jibbiteerta jedhee dhugumaan amaneef miinjee keetti ishee heerumsiiseera; obboleettiin ishee quxisuun, ishee caalaa bareedduu mitii? Qooda sanaa ishee fudhadhu" jedheen.

3 Saamsoon deebisee, "Ani yeroo kanatti yoo miidhaa kam iyyuu Filisxeemota irraan ga'e
itti hin gaafatamu" isaaniin jedhe. 4 Kanaafuu
inni achii ba'ee waangota dhibba sadii qabee lama lamaan eegee isaanii walitti hidhe. Eegee lamaan lamaan isaanii irrattis guca guduunfe;
5 ibiddas itti qabsiisee qamadii Filisxeemotaa keessatti waangota sana gad lakkise. Midhaan haamamee fi kan hin haamaminitti akkasumas iddoo dhaabaa wayiniitii fi ejersaa guggube.

6 Yeroo Filisxeemonni, "Eenyutu waan kana godhe?" jedhanii gaafatanitti, "Saamsoon dhirsa intala namicha Tiimnaahi sanaatu sababii niitiin isaa miinjee isaatti jalaa heerumsiifamteef waan kana godhe" jedhamee isaanitti himame.

Kanaafuu Filisxeemonni ol ba'anii niitii Saamsoonii fi abbaa ishee gubanii ajjeesan.
7 Saamsoonis, "Erga isin akkas gootanii ani hamma haaloo koo baafadhutti isin hin dhiisu"
isaaniin jedhe. 8 Akka malees isaan dha'ee
heddduu isaanii galaafate. Ergasii gad bu'ee holqa kattaa Eexaam keessa jiraate.

9 Filisxeemonnis ol ba'anii naannoo
Lehiitti faffaca'anii Yihuudaa keessa qubatan.
10 Namoonni Yihuudaas, “Isin maaliif nu
waraanuuf dhuftan?” jedhanii isaan gaafatan.

Isaanis deebisanii, “Nu Saamsoon hiinee waan
inni nu godhe sana isa godhuuf dhufne” jedhan.

11 Ergasiis namoonni kuma sadii Yihuudaad-
haa gara holqa Eexaamitti gad bu'anii Saam-
sooniin, “Ati maali nu goote? Akka Filisx-
eemonni nu bulchan hin beektuu?” jedhan.

Innis, “Ani waanuma isaan na godhan sana
isaan irratti nan godhe” jedhee deebise.

12 Isaanis, “Nu si hiinee dabarsinee Filisxeemo-
tatti si kennuuf dhufne” jedhaniin.

Saamsoon immoo, “Isin mataan keessan akka
na hin ajjeefne naa kakadhaa” jedhe.

13 Isaanis, “Tole, nu si hiinee dabarsinee harka
isaaniitti si kennina malee ofii keenyaan si'i hin
ajjeefnu” jedhaniin. Kanaafuu funyoo haaraa
lamaan isa hidhanii holqa keessaa isa baasan.
14 Yeroo inni Lehiitti dhi'aatettis Filisxeemonni
iyyaa gara isaa dhufan. Hafuurri WAAQAYYOOS
jabinaan isa irra bu'e. Funyoon harki isaa
ittiin hidhamee ture sun akka quncee talbaa kan
ibidda keessa bu'ee ta'e; hidhaan isaas harka
isaa irraa ciccite. 15 Innis lafee ha'oo harree
haaraa isaa argatee hiixatee fudhate; ittiinis
dha'ee nama kuma tokko fixe.

16 Kana irrattis Saamsoon,

“Ani lafee ha'oo harree tokkoon,
wal irra isaan nan tuule;
lafee ha'oo harree tokkootiin,
namoota kuma tokko nan ajjeese” jedhe.

17 Innis erga waan kana dubbatee fixatee
booddee lafee ha'oo harree sana achi darbate;
iddoon sunis Raamaat Leehii jedhame.
18 Innis sababii akka malee dheeboteef, "Ati
mo'annaa guddaa akkanaa garbicha keetiif ken-
niteerta. Egaa ani amma dheebuudhaan du'ee
harka warra dhagna hin qabatinii keessan
bu'aa?" jechuudhaan WAAQAYYOON waammate.
19 Waaqnis boolla Lehii keessa jiru dhoosee
bishaan baase. Saamsoonis yommuu bishaan
sana dhugetti humni isaa deebi'eefii jabaate.
Kanaafuu burqaan suni Een Haqoree jedhamee
moggaafame. Innis hamma har'aatti achuma
Leehiitti argama.
20 Saamsoon bara Filisxeemotaa keessa wag-
gaa digdama Israa'eloota bulche.

16

Saamsoonii fi Daliilaa

1 Gaaf tokko Saamsoon gara Gaazaa iddoo itti
sagaagaltuu tokko arge dhaqe. Ishee wajjin bulu-
ufis ol seene. 2 Namoota Gaazaattis, "Saamsoon
as jira!" jedhamee himame. Kanaafuu isaan
naannoo sana marsanii halkan guutuu riphanii
karra magaalattii irratti isa eeggatan. Isaanis,
"Ganama barii isa ajjeefna" jedhanii halkan sana
utuu hin socho'in bulan.
3 Saamsoon garuu hamma walakkaa halkani-
itti achi rafe. Ergasii ka'ee cufaawwan karra
magaalattii michichila lama wajjin, danqaraa
isaatii fi waan hunda buqqise. Ol fuudhees
gatiittii isatti baachuudhaan gara fiixee gaara
fuullee Kebroonitti ol ba'e.

4 Yeroo muraasa booddee Saamsoon jaalala
dubartii sulula Sooreeq keessa jiraattu tokkootiin
qabame; maqaan ishees Daliilaa jedhama
ture. 5 Bulchitoonni Filisxeemotaas gara
ishee dhaqanii, "Akka nu hiinee isa miidhuu
dandeenyuuf, akka inni icciitii jabina isaa
guddaa kanaatii fi akka nu itti isa mo'achuu
dandeenyu sitti himuuf isa sossobi. Tokkoon
tokkoon keenyas meetii kuma tokkoo fi dhibba
tokko siif kenninaa" jedhaniin.

6 Daliilaanis Saamsooniin, "Icciitii jabina kee
guddaa sanaatii fi akka ati itti qabamtee hid-
hamuu dandeessu natti himi" jette.

7 Saamsoon immoo deebisee, "Yoo namni kam
iyyuu teepha haaraa hin gogin torbaan na hidhe,
ani akkuma nama biraa kam iyyuu dadhabaa
nan ta'a" jedheen.

8 Bulchitoonni Filisxeemotaas ergasii teepha
haaraa hin gogin torba fidanii isheetti kennan;
isheenis ittiin isa hiite. 9 Isheen gola keessatti
namoota dhoksitee, "Saamsoon, Filisxeemonni
sitti dhufan!" jetteen. Inni garuu teephawwan
sana akkuma ribuun yommuu ibidda bira ga'u
baqutti rakkina malee of irraa kukkute. Kanaa-
fuu icciitiin jabina isaa hin beekamne.

10 Daliilaan Saamsooniin, "Ati na gowwoom-
site; na sobdes. Amma kottuu akka itti hidhamuu
dandeessu natti himi" jette.

11 Innis, "Yoo namni kam iyyuu funyoo haaraa
namni itti hin fayyadaminiin na hidhe, ani
akkuma nama biraa kamii iyyuu dadhabaa nan
ta'a" jedheen.

12 Kanaafuu Daliilaan funyoo haaraa fuutee ittiin isa hiite. Namootas golla keessatti dhoksitee, “Saamsoon, Filisxeemonni sitti dhufan!” jetteen. Inni garuu funyoowwan sana akkuma kirriitti harka ofii irraa kukkute.
13 Daliilaanis Saamsooniin, “Ati hamma ammaatti na gowwoomsiteerta; na sobdeertas. Akka itti hidhamu dandeessu natti himi” jette.

Innis, “Yoo ati guduruu mataa koo torban walitti footee qofootti na hiite, ani akkuma nama biraa kamii iyyuu dadhabaa nan ta’a” isheen jedhe. Daliilaanis utuu inni rafuu guduruu
mataa isaa torban walitti footee, 14 qofootti isa
hiite.

Ammas isa waamtee, “Saamsoon, Filisxeemonni sitti dhufan!” jette. Inni garuu hirribaa ka’ee qofoo sana guduruu mataa isaa wajjin buqqise.
15 Isheenis, “Ati utuu na hin amanin akkamitti, ‘Ani si jaalladha’ naan jetta? Utuu icciitii jabina kee guddaa sanaa natti hin himin, ati na sobuun
kee kun yeroo sadaffaa dha” jetteen. 16 Guyyuma
guyyaanis hamma lubbuun isaa jireenya jibbitutti dubbii isheetiin afaan isa gogsite.
17 Kanaafuu inni waan hunda isheetti hime. Akkanas jedheen; “Sababii ani gaafuma dhaladhee jalqabee Naaziricha ta’ee Waaqaaf addaan baafameef qarabaan takkumaa mataa koo tuqee hin beeku. Yoo mataan koo haadame garuu jabinni koo narraa badee anis akkuma nama biraa kamii iyyuu dadhabaa nan ta’a.”
18 Daliilaanis yommuu akka inni waan hunda isheetti hime hubattetti, “Inni waan hunda natti

himeeraatii mee deebi'aa kottaa" jettee bul-
chitoota Filisxeemotaatti ergaa ergite. Kanaa-
fuu bulchitoonni Filisxeemotaa harka isaaniitti
meetii qabatanii gara ishee dhufan. 19 Akka
inni gudeeda ishee irra ciisu gootee nama tokko
waamtee guduruu mataa isaa torban irraa haad-
chisiifte. Isheenis akka malee isa rakkisuu
jalqabde. Jabinni isaas isa irraa bade.
20 Isheenis, "Saamsoon, Filisxeemonni sitti
dhufan!" jetteen.

Innis hirribaa ka'ee, "Ani akkuma yeroo kaanii gad ba'ee of irraa harcaasa" jedhe. Garuu akka WAAQAYYO isa dhiisee deeme hin beekne ture.

21 Ergasii Filisxeemonni isa qabanii ija isaa
keessaa baasanii gara Gaazaatti isa geessan.
Foncaa naasiitiin isa hidhaniis mana hid-
haa keessatti daaktuu midhaanii isa godhan.
22 Rifeensi mataa isaa garuu erga haadamee
booddee deebi'ee guddachuu jalqabe.

Saamsoon Du'uu Isaa

23 Bulchitoonni Filisxeemotaa, "Waaqni keenya, Saamsoon diina keenya sana dabarsee harka keenyatti nuu kenneera" jedhanii gammaduudhaan Daagon Waaqa isaaniitiif aarsaa guddaa dhi'eessuuf walitti qabamanii turan.

24 Namoonnis yeroo isa arganitti Waaqa isaanii galateeffachaa,

"Waaqni keenya,
    diina keenya kan biyya keenya balleesse,
kan nama baay'ee nu duraa ajjeese sana
    dabarsee nuu kenneera" jedhan.

25 Isaanis utuma garaan isaanii gammadaa
jiruu, “Akka inni nu bashannansiisuuf mee
Saamsoonin waamaa” jedhan. Kanaafuu Saam-
soonin mana hidhaatii waamanii fidan; innis
isaan bashannansiise.

Yommuu isaan utubaawwan gurguddaa gid-
duu isa dhaabachiisanitti, 26 Saamsoon tajaaji-
laa harka isaa qabee ture sanaan, “Akka ani
itti irkadhuuf gara utubaawwan mana sagadaa
kana qabanii dhaabaniitti na dhi’eessi” jedhe.
27 Manni sagadaa sun dhiiraa dubartiin guu-
tamee ture; bulchitoonni Filisxeemotaa hund-
inuus achi turan; Saamsoonii tapha argisiisu
ilaaluuf jedhanii namoonni kuma sadii bantii
manichaa irra turan. 28 Saamsoonis akkana
jedhee WAAQAYYOON kadhate; “Yaa WAAQAYYO
Gooftaa, na yaadadhu. Yaa Waaqi, akka ani ija
koo lamaaniif Filisxeemota haaloo baafadhuuf
yeroo tokko jabina naa kenni.” 29 Saamsoonis
ergasii utubaawwan gurguddaa lamaan kan-
neen walakkaa mana sagadaa sanaa dhaabatanii
mana sana baatanitti hiixatee tokko harka isaa
mirgaatiin, kaan immoo harka isaa bitaatiin qa-
batee, 30 “Ani Filisxeemota wajjin du’a!” jedhee
humna qabu hundaan dhiibe; manichi sagadaas
bulchitootaa fi namoota achi keessa turan hunda
irratti jige. Kanaafuu namoonni inni yeroo du’a
isaatti ajjeese kanneen inni yeroo jireenya isaatti
ajjeese caalaa baay’ee turan.

31 Obboloonni isaatii fi maatiin abbaa isaa
hundinuu reeffa isaa fuudhuu gad bu’an. Isaanis
isa fidanii Zoraa fi Eshitaa’ol gidduutti iddoo
awwaala abbaa isaa kan Maano’aa keessatti

isa awwaalan. Inni waggaa digdama Israa’elin
bulche.

17

Waaqota Tolfamoo Miikaa

1 Namicha biyya gaara Efreem keessa jiraatu
kan maqaan isaa Miikaayaa jedhamu tokkotu
ture; 2 innis haadha isaatiin, “Meetiin kuma
tokkoo fi dhibba tokko ulfaatu kan si duraa
badee ani utuu ati nama si jalaa fudhate abaar-
tuu dhaga’e sun na bira jira; kan fudhates
anuma” jedhe.

Haati isaas, “Yaa ilma ko, WAAQAYYO si haa
eebbisu” jetteen.

3 Yommuu inni meetii kuma tokkoo fi dhibba
tokko sana deebisee haadha isaatti kennettis,
haati isaa, “Akka ilmi koo fakkii meetiin itti uffi-
fame ittiin hojjetuuf ani meetii koo WAAQAYYOOF
addaan baaseera. Ani ammas deebisee sittin
kenna” jetteen.

4 Kanaafuu inni meetii sana deebisee haadha
isaatiif kenne; isheenis meetii dhibba lama fu-
utee tumtuu meetiitti kennite; tumtuun sunis
fakkii fi Waaqa tolfamaa ittiin hojjete. Fakkii fi
Waaqni tolfamaan sunis mana Miikaayaa keessa
kaa’aman.

5 Namichi Miikaa jedhamu kunis galma Waaqa
tolfamaa qaba ture; innis dirataa fi waaqota
tolfamoo tokko tokko tolchee ilmaan isaa keessaa
nama tokko luba godhate. 6 Bara sana Israa’el
keessa mootiin hin jiru ture; tokkoon tokkoon
namaa waanuma isatti tole hojjeta ture.

7 Yeroo sanatti biyya Yihuudaa keessa dar-
gaggeessa gosa Lewwii kan Beetlihem keessa

gosa Yihuudaa gidduu jiraatu tokkotu ture.
8 Innis iddoo jireenyaa kan biraa barbaaduuf
jedhee magaalaa sana dhiisee deeme. Utuma
deemuus gara biyya gaaraa Efreem mana Miikaa
dhufe.

9 Miikaanis, “Ati eessaa dhufte?” jedhee isa
gaafate.

Innis, “Ani nama Lewwii kan Beetlihem biyya
Yihuudaatii dhufee iddoo jireenyaa barbaaduu
dha” jedheen.

10 Miikaanis, “Na wajjin jiraadhuutii abbaa fi
luba naa ta’i; anis waggaatti meetii kudhan siif
kenna; uffata keetii fi nyaata kees nan danda’a”
isaan jedhe. 11 Kanaafuu Lewwichi sun isa
wajjin jiraachuuf walii gale; dargaggeessi sunis
Miikaadhaaf ilmaan isaa keessaa akkuma nama
tokkoo ta’e. 12 Miikaanis dargaggeessa Lewwii
sana muudate; innis luba isaa ta’ee mana isaa
jiraate. 13 Miikaanis, “Erga Lewwichi kun luba
koo ta’e, ani akka WAAQAYYO waan gaarii naa
godhu nan beeka” jedhe.

18

Namoonni Daan Laayish Keessa Qubatan

1 Yeroo sanatti Israa’el keessa mootiin hin jiru
ture.

Sababii hamma yeroo sanaatti gosoota Is-
raa’el gidduutti dhaalli isaaniif hin kennaminiif
gosti Daan iddoo qubatan barbaaddachaa tu-
ran. 2 Kanaafuu warri Daan akka isaan biyya
sana basaasanii fi magaalaa Zoraatii fi Eshi-
taa’ol keessaa namoota jajjaboo shan ergan.

Namoonni kunneenis gosoota isaanii hunda id-
doo bu'an. Warra erganiinis, "Dhaqaatii biyyat-
tii sakatta'aa" jedhan.

Ergamoonni sunis biyya gaaraa Efreemiitti ol
ba'anii mana Miikaa dhufan; halkan sanas achi
bulan. 3 Isaanis yommuu mana Miikaa bira
ga'anitti sagalee dargaggeessa Lewwicha sanaa
hubatan; kanaafuu itti goranii, "Eenyutu as si
fide? Ati maal asii goota? Maaliifis as dhufte?"
jedhanii isa gaafatan.

4 Innis, "Miikaatu na qaxarate; anis luba isaa
ti" jedhee waan inni isaaf godhe isaanitti hime.

5 Isaanis, "Maaloo mee akka karaan keenya
milkaa'uu fi akka hin milkoofne Waaqa nuu
gaafadhu" jedhaniin.

6 Lubichis, "Nagaan deemaa; WAAQAYYO karaa
keessan isinii mijeesseera" isaaniin jedhe.

7 Kanaafuu namoonni shanan sun ka'anii
Laayish dhaqan; akka namoonni achi jiraatan,
akkuma warra Siidoonaa sodaa tokko malee
nagaadhaan jiraatanis argan. Isaanis sababii
lafti isaanii waan hunda qabduuf jireenya bad-
haadhaa jiraatan. Akkasumas sababii warra Si-
idoonaa irraa fagaatanii jiraachaa turaniif isaan
eenyuma wajjinuu walitti dhufeenya tokko illee
hin qaban ture.

8 Yommuu isaan Zoraa fi Eshitaa'olitti
deebi'anitti obboloonni isaanii, "Oduu maalii
qabattanii deebitan?" jedhanii isaan gaafatan.

9 Isaanis deebisanii akkana jedhaniin; "Ka'aa
dhaqnee isaan lollaa! Nu akka biyyattiin gab-
battuu taate argineerra. Isin waan kana ittuma
dhiiftuu? Dhaqxanii qabachuu hin maminaa.

10 Isinis yommuu achi geessanitti saba yaaddoo
tokko malee jiraatuu fi biyya bal'aa Waaqni
dabarsee harka keessanitti isinii kennu kan
wanni tokko iyyuu itti hin hir'atin argattu."

11 Kana irratti gosa Daan keessaa namoonni
dhibba ja'a mi'a lolaa hidhatanii Zoraa fi Eshi-
taa'olii ka'an. 12 Ol ba'aniis Yihuudaa keessa
iddoo Kiriyaati Ye'aariim jedhamu bira qubatan.
Sababii kanaaf iddoon sun hamma har'aatti
qubata Daan jedhamee waamama; qubanni su-
nis gama lixa Kiriyaati Ye'aariimitti argama.
13 Isaanis achii itti fufanii gara biyya gaaraa
Efreemitti ol ba'anii mana Miikaa dhufan.

14 Namoonni Shanan biyya Laayish basaasanii
turan sunis, obboloota isaaniitiin, "Isin akka
manneen kana keessaa tokko dirata, fakkii
waaqota tolfamoo mana keessaa, fakkii
soofamee fi fakkii meetiin itti uffifame qabu
beektuu? Amma waan gochuu qabdan beekaa"
jedhan. 15 Kanaafuu isaan achi goranii mana
Miikaa iddoo Lewwichi dargaggeessi sun jiraatu
dhufanii nagaa isa gaafatan. 16 Namoonni
Daan warri mi'a lolaa hidhatan dhibbi ja'aan
balbala ittiin karra seenan irra dhaabatanii
turan. 17 Namoonni biyyattii basaasan shanan ol
galanii fakkii soofame, dirata, waaqota tolfamoo
mana keessaatii fi Waaqa tolfamaa baqfamee
hojjetame fudhatan. Yeroo kanatti lubni sunii
fi namoonni mi'a lolaa hidhatan dhibbi ja'aan
balbala ittiin karra seenan irra dhaabachaa
turan.

18 Yommuu namoonni kunneen mana Miikaa
seenanii fakkii soofame, dirata, waaqota tol-
famoo mana keessaa biraatii fi Waaqa baqfamee

hojjetame fudhatanitti lubichi, “Isin maal hojjechaa jirtu?” Isaaniin jedhe.
19 Isaanis, “Cal’isi! Afaan kee qabadhu; nu
faana kottuutii abbaa fi luba nuu ta’i. Mana nama tokkoo keessa tajaajiluu irra sanyii fi gosa Israa’eliif luba taatee tajaajiluu siif hin
wayyuu?” jedhaniin. 20 Lubni sun ni gammade.
Innis dirata, waaqota tolfamoo mana keessaa biraatii fi fakkii soofame sana fudhatee isaan
wajjin deeme. 21 Isaanis, ijoollee isaanii xixin-
noo, horii isaaniitii fi qabeenya isaanii of dura buusanii of irra garagalanii qajeelan.
22 Yeroo isaan mana Miikaa irraa xinnoo
fagaatanii deemanittis, namoonni ollaa mana Miikaa wal waamanii namoota Daan duukaa
bu’anii qaqqaban. 23 Isaan itti iyyinaan warri
Daan of irra garagalanii Miikaadhaan, “Ati maal barbaaddee namoota kee waammattee nu loluuf dhufte?” jedhan.
24 Innis deebisee, “Isin waaqota ani tolfadhee fi
luba koo fudhattaniirtu. Wanni naa hafe maaltu jira? Yoos isin akkamitti, ‘Maali taate?’ naan jettu ree?”
25 Namoonni Daanis, “Afaan kee nutti hin
banin; yoo kanaa achii namoonni obsa hin qabne tokko tokko si dha’u; atii fi maatiin kees
lubbuu keessan dhabdu” jedhaniin. 26 Ergasii
namoonni Daan karaa isaanii itti fufan; Miikaan akka isaan humna isaatii ol ta’an hubatee of irra garagalee gara mana ofii isaatti qajeele.
27 Isaan waan Miikaan tolfatee fi luba isaa fud-
hatanii Laayishitti qajeelanii saba yaaddoo tokko malee nagaan jiraatutti duulan. Goraadeedhaan isaan fixanii magaalaa isaaniis guban.

28 Sababii isaan Siidoon irraa fagaatanii jiraatanii fi eenyuma wajjin walitti dhufeenya hin qabneef kan isaan baraaru tokko iyyuu hin jiru ture. Magaalaan sun sulula keessa Beet Rehooboot biratti argamti turte.

Namoonni Daan magaalaa sana deebisanii ijaaruudhaan achi jiraatan.
29 Magaalaan sun duraan Laayish jedhamti turte; isaan garuu Daan jedhanii maqaa abbaa isaanii Daan namicha Israa'eliif dhalate sanaatiin moggaasan.
30 Achittis namoonni Daan ofii isaaniitiif waaqota tolfamoo dhaabbatan; Yoonaataan ilmi Geershoom, ilmi Musee sunii fi ilmaan isaa hamma biyyattiin booji'amtetti luboota gosa Daan turan.
31 Kanaafuu isaan ittuma fufanii bara manni Waaqaa Shiiloo ture guutuu waaqota Miikaan tolfatetti fayyadamaa turan.

19

Namicha Lewwii Tokkoo fi Saajjatoo

1 Yeroo sanatti Israa'el mootii hin qabdu ture.

Lewwichi lafa gammoojjii biyya gaaraa Efreem keessa jiraatu tokko Beetlihem Yihuudaa keessaa dubartii tokko saajjatoo godhatee fudhate.
2 Isheen garuu isaaf amanamtuu hin taane. Isa dhiiftees gara mana abbaa ishee Beetlihem Yihuudaatti deebite. Erga ji'a afur achi turtee booddee,
3 dhirsi ishee araarfatee deebisee galfachuudhaaf gara ishee dhaqe. Innis hojjetaa isaatii fi harroota lama fudhatee deeme. Isheenis mana abbaa isheetti ol isa galchite; abbaan ishees yommuu isa argetti gammachuudhaan isa simate.
4 Abbaan niitii

isaa jechuunis, abbaan intalattii akka inni achi
turuuf jabeessee isa kadhate; kanaafuu isaan
nyaachaa, dhugaas bultii sadii isa bira bubbulan.
5 Guyyaa afuraffaatti ganamaan ka'anii
deemuuf qophaa'an; abbaan intalattii garuu
dhirsa intala isaatiin, "Akka jabaatuuf waa
nyaadhu; ergasii ni deemtaa" jedhe. 6 Kanaafuu
lachan isaanii wajjin nyaatanii dhuguuf tataa'an.
Ergasiis abbaan intalattii, "Maaloo har'a asuma
buliitii aara galfadhu" jedheen. 7 Yommuu inni
deemuuf ka'ettis abbaan niitii isaa jabeessee
isa kadhate; kanaafuu inni halkan sana achi
bule. 8 Guyyaa shanaffaatti yommuu inni
ganamaan deemuuf ka'etti abbaan intalattii,
"Aara galfadhu. Hamma waaree booddeettis
asuma turi!" isaan jedhe. Kanaafuu lachan
isaanii iyyuu wajjin nyaatan.
9 Yeroo namichi saajjatoo isaatii fi tajaajilaa
isaa wajjin deemuuf ka'etti abbaan intalattii,
"Ilaali! Aduun dhi'uutti jirti. Asuma bulaa;
guyyaan galgalaa'eera. Asuma bulaatii aara gal-
fadhaa. Bori ganamaan kaatanii karaa keessan
deemuu dandeessu" jedheen. 10 Namichi garuu
gaafa sana achi buluu didee harroota isaa
lamaan fe'atee saajjatoo isaa fudhatee qajeele.
Gara fuullee Yerusaalem ishee Yebuus jedhamtu
sanaa dhufe.
11 Yommuu isaan Yebuus bira ga'anitti sababii
aduun dhiiteef tajaajilaan sun gooftaa isaatiin,
"Maaloo kottaa magaalaa Yebuusotaa kanatti
gorree haa bullu" jedhe.
12 Gooftaan isaas deebisee, "Lakkii. Nu ma-
gaalaa Namoota Ormaa warra Israa'eloota hin

ta'inii hin seennu. Gara Gibe'aatti dabarra"
isaan jedhe. 13 Itti fufees, "Kottu Gibe'aa
yookaan Raamaa geenyee tokkoo isaanii keessa
bullaa" jedheen. 14 Kanaafuu deemsa isaanii
itti fufanii yeroo isaan Gibe'aa ishee Beniyaam
keessatti argamtutti dhi'aatanitti aduun dhiite.
15 Isaanis achi buluuf itti goran. Oobdii magaalaa
keessas qubatan; garuu namni tokko iyyuu isaan
bulchuuf mana isaatti ol isaan hin galchine.

16 Galgaluma sana jaarsi biyya gaaraa Efreemi-
itii dhufee Gibe'aa jiraatu tokko hojii qonnaatii
gale. Namoonni biyyattii garuu gosa Beniyaam
turan. 17 Jaarsi sun yommuu ol jedhee oobdii
magaalaa keessatti kara deemaa sana argetti,
"Ati garam deemta? Eessaa dhufte?" jedhee
gaafate.

18 Lewwichis akkana jedhe; "Nu Beetlihem
Yihuudaatii dhufnee gara lafa moggaa biyya
gaaraa Efreem iddoo ani jiraadhuu dhaquuf
deemna. Ani achi dhaqee ture. Ani amma gara
mana Waaqayyoo dhaqaan jira. Namni mana
isaatti na simate tokko iyyuu hin jiru. 19 Nu
tajaajiltoonni kee harroota keenyaaf cidii fi okaa
qabna; anaa fi tajaajiltuu keetiif, dargaggeessa
nu wajjin jiruufis buddeenaa fi daadhii wayinii
qabna. Nu waan tokko illee hin barbaannu."

20 Jaarsichis, "Nagaan siif haa ta'u; ani
waan isin barbaachisu hundumaa isiniif nan
dhi'eessa; isin garuu oobdii keessa hin bulinaa"
jedheen. 21 Kanaafuu inni gara mana isaatti
ol isa galchee harroota isaatiif waan nyaatan
kenne. Isaanis erga miilla isaanii dhiqatanii
booddee nyaatanii dhugan.

22 Utuu isaan gammadaa jiranuu kashlab-
boonni magaalaa sanaa tokko tokko mana jaar-
sichaa marsan. Balbalas dhadha'anii iyyuud-
haan, "Akka nu isatti sagaagalluuf namicha
mana kee seene sana gad nuu baasi" jedhaniin.
23 Abbaan manichaas gad ba'ee akkana
isaaniin jedhe; "Lakkisaa yaa firoota ko, ham-
mina akkasii hin hojjetinaa; namichi kun waan
keessummaa koo ta'eef waan jibbisiisaa kana
hin hojjetinaa. 24 Kunoo intalli koo durbi qulqul-
luunii fi saajjatoon namichaa as jiru. Ani isaan
gad isinii baasaatii waan feetan isaan godhaa.
Namicha kanatti garuu waan jibbisiisaa akkasii
hin hojjetinaa."
25 Ta'us isaan isa hin dhageenye. Kanaafuu
Lewwichi saajjatoo isaa gad isaanii baase; isaa-
nis halkan guutuu isheetti taphatanii ganama
barii gad ishee dhiisan. 26 Akkuma lafti bariitee-
nis dubartiin sun gara mana gooftaan ishee ture
sanaa dhaqxee balbala duratti kuftee hamma
biiftuun baatutti achumatti diriirtee hafte.
27 Yommuu gooftaan ishee ganama barii ka'ee
deemuuf balbala banee gad ba'etti, kunoo saaj-
jatoon isaa kuftee harka ishee gulantaa balbalaa
irratti diriirsitee arge. 28 Innis, "Ka'i ni deem-
naa" isheen jedhe. Garuu deebiin tokko illee hin
turre. Kana irratti namichi sun harree irra ishee
kaa'ee gara mana isaatti qajeele.
29 Innis yommuu mana isaa ga'etti haaduu
fudhatee saajjatoo isaa sana buusaa buusaatti
iddoo kudha lamatti kukkutee guutummaa biyya
Israa'elitti erge. 30 Namni waan kana arge hundi,
"Erga Israa'eloonni Gibxii ba'anii jalqabee

wanni akkasii takkumaa argamee yookaan hojjetamee hin beeku. Waa'ee isaa yaadaa! Hubadhaas! Waan gochuu qabnus nutti himaa!" jedhe.

20

Israa'eloonni Beniyaamota Lolan

1 Israa'eloonni Daanii hamma Bersheebaatti
argaman akkasumas kanneen biyya Gili'aad
keessa jiraatan hundi akka nama tokkootti
ba'anii iddoo Miisphaa jedhamutti fuula
WAAQAYYOO duratti walitti qabaman.
2 Hooggantoonni namoota gosoota Israa'el hundi
wal ga'ii saba Waaqaa irratti argaman; loltoonni
kuma dhibba afur goraadee hidhatanii turan.
3 Namoonni gosa Beniyaam akka Israa'eloonni
gara Miisphaatti ol ba'an dhaga'an. Namoonni
Israa'elis, "Mee akka wanni hamaan kun itti
hojjetame nutti himaa" jedhan.

4 Lewwichi dhirsi dubartii ajjeefamte sanaas
akkana jedhee deebise; "Anii fi saajjatoon koo
achi buluuf biyya Beniyaam Gibe'aa dhufne.
5 Namoonni Gibe'aas na ajjeesuuf halkan mana
ani bule sana marsan. Isaanis saajjatoo koo
humnaan gudeedan; isheenis ni duute. 6 Anis
reeffa saajjatoo koo fuudhee gargari kukkutee
gara biyyoota dhaala gosoota Israa'el hundaatti
erge; isaan Israa'el keessatti waan jibbisiisaa
fi salphisaa akkasii hojjetaniiruutii. 7 Ammas
isin Israa'eloonni hundinuu irratti mari'adhaatii
murtii keessan kennaa."

8 Namoonni hundi akkuma nama tokkootti
ka'anii akkana jedhan; "Nu keessaa namni tokko
iyyuu gara mana isaatti hin galu. Nu keessaa

namni tokko iyyuu mana isaatti hin deebi'u.
9 Wanni nu Gibe'aa goonu garuu kana: Akkuma
ixaan nuu ba'etti itti duuluu dha. 10 Akka isaan
warra duulaniif waan isaan nyaatan fidaniif,
gosoota Israa'el hunda keessaa nama dhibba
tokko keessaa nama kudhan, nama kuma tokko
keessaa nama dhibba tokko, nama kuma kudhan
keessaa nama kuma tokko ni fudhanna. Duulli
kunis yeroo Gibe'aa ishee Beniyaam keessa jirtu
sana qaqqabutti waan isaan Israa'el irratti ho-
jjetan sanaaf adabbii barbaachisaa ni kenna."
11 Kanaafuu namoonni Israa'el hundi walitti
qabamanii akkuma nama tokkootti magaalatti-
itti duulan.

12 Gosoonni Israa'el gara gosa Beniyaam hun-
daatti akkana jedhanii nama ergan; "Yakki
hamaan gidduu keessanitti hojjetame kun maali?
13 Ammas akka nu isaan barbadeessinee Is-
raa'el keessaa hammina balleessinuuf namoota
Gibe'aa hamoo sana dabarsaa nutti kennaa."

Beniyaamonni garuu Israa'eloota firoota
isaanii dhaga'uu didan. 14 Isaanis Israa'eloota
waraanuudhaaf magaalaawwan isaaniitii
tokkummaadhaan gara Gibe'aa dhufan.
15 Beniyaamonni yeruma tokkotti loltoota
filatamoo Gibe'aa keessa jiraatan dhibba
torba irratti namoota goraadee hidhatan kuma
digdamii ja'a magaalaawwan isaaniitii hiriirsan.
16 Loltoota filatamoo kanneen hunda keessaa
dhibba torba bitaachota tokkoon tokkoon isaanii
rifeensatti dhagaa furrisanii hin dhabne turan.

17 Israa'eloonni Beniyaamota malee iyyuu
namoota goraadee hidhatan kuma dhibba afur
qabu turan; kunneen hundinuu gootota turan.

18 Israa’eloonni Beet’eelitti ol ba’anii,
“Beniyaamota waraanuudhaaf nu keessaa
jalqabatti eenyu haa ba’uu?” jedhanii Waaqa
gaafatan.

Waaqayyos, “Yihuudaan jalqabatti haa ba’u”
jedhee deebise.

19 Ijoolleen Israa’elis ganamaan ka’anii
Gibe’aa marsan. 20 Namoonni Israa’el
Beniyaamota waraanuuf ba’anii Gibe’aatti
iddoo iddoo isaanii qabatan. 21 Beniyaamonnis
Gibe’aadhaa ba’anii gaafuma sana dirree
waraanaa irratti Israa’eloota kuma digdamii
lama fixan. 22 Namoonni Israa’el garuu wal
jajjabeessanii iddoodhuma gaafa duraa itti
hiriiran sanatti iddoo iddoo isaanii qabatan.
23 Israa’eloonni ol ba’anii hamma galgalaatti
fuula Waaqayyoo duratti boo’an. Isaanis,
“Nu obboloota keenya Beniyaamota waraanuuf
amma illee ol baanuu?” jedhanii Waaqayyoon
gaafatan.

Waaqayyos, “Itti ol ba’aa” jedhee deebise.

24 Israa’eloonni guyyaa lammaffaatti gara
Beniyaamotaatti dhi’aatan. 25 Yeroo kanatti,
Beniyaamonni Gibe’aadhaa itti ba’anii
Israa’eloota goraadee hidhatan kuma kudha
saddeet galaafatan.

26 Ergasii ijoolleen Israa’el, sabni hund-
inuu Beet’eelitti ol ba’anii achitti boo’aa fuula
Waaqayyoo dura tataa’an. Hamma galgalaattis
soomanii aarsaa gubamuu fi aarsaa nagaa fuula
Waaqayyoo duratti dhi’eessan. 27 Israa’eloonnis
gorsa Waaqayyoo gaafatan. Bara sana taabonni
kakuu Waaqaa achuma ture; 28 Fiinehaas ilmi

Ele'aazaar, ilmi Aroon fuula isaa dura tajaajilaa ture. Isaanis, "Nu amma illee obboloota keenya Beniyaamota waraanuuf haa baanu moo haa dhiifnu?" jedhanii gaafatan.

WAAQAYYOS, "Ba'aa; ani bori isaan dabarsee harka keessanitti kennaatii" jedheen.

29 Kanaafuu Israa'eloonni naannoo Gibe'aatti
riphan. 30 Isaanis guyyaa sadaffaatti
Beniyaamotatti duulanii akkuma duraan
godhan sana Gibe'aa waraanuudhaaf iddoo
iddoo isaanii qabatan. 31 Beniyaamonnis
isaan waraanuuf ba'anii magaalaa sana irraa fagaatan. Akkuma kanaan duraas Israa'eloota dha'uu jalqaban; daandiiwwan Beet'eeliitii fi Gibe'aa irrattis namoota Israa'el gara soddoma
ajjeesan. 32 Beniyaamonnis, "Kunoo nu akkuma kanaan duraa isaan mo'achaa jirra" jedhan; Israa'eloonni immoo, "Kottaa nu gara dugda duubaatti deebinee akka isaan magaalaa keessaa ba'an goonaa" jedhan.

33 Namoonni Israa'el hundinuu iddoo turanii
ka'anii Ba'aal Taamaaritti iddoo iddoo isaanii qabatan; waraanni Israa'el kan riphee eegaa tures
karaa lixa Gibe'aatiin itti ba'e. 34 Sana bood-
dees namoonni Israa'el filatamoon kuma kudhan Gibe'aa irratti waraana banan. Waraanni sunis akka malee cimaa ture; Beniyaamonni garuu akka badiin isaanitti dhi'aatee jiru hin
beekne ture. 35 WAAQAYYO fuula Israa'elootaa duratti Beniyaamota dha'e; Israa'eloonni gaafas Beniyaamota 25,100 kanneen hundi isaanii
goraadee hidhatan fixan. 36 Kanaafuu Beniyaa-
monni akka mo'ataman hubatan.

Yeroo kanatti Israa'eloonni waraana isaanii kan naannoo Gibe'aatti riphee jiru sana abdatanii waan mo'ataman fakkeessanii
Beniyaamotaaf iddoo gad dhiisan. 37 Waraanni Israa'el riphee ture sunis yeruma tokkoon cabsee Gibe'aa seenee magaalattii goraadeedhaan
dha'e. 38 Namoonni Israa'elis akka waraanni riphee ture sun magaalaa keessaa mallattoo duumessa aaraa guddaa isaa argisiisu walii
galanii turan; 39 akkasiinis namoonni Israa'el gara lolaatti dacha'an.

Beniyaamonni waraana jalqabanii Israa'eloota soddoma ajjeesan; kanaafuu, "Nu akkuma yeroo jalqabaa sana isaan mo'achaa
jirra" jedhan. 40 Garuu yommuu magaalattii keessaa aarri ol ba'uu jalqabetti Beniyaamonni of irra garagalanii aara guutummaa magaalattii
keessaa samiitti ol ba'aa jiru argan. 41 Kana irratti namoonni Israa'el Beniyaamotatti garagalan; Beniyaamonni akka balaan isaanitti dhufe beekanii akka malee sodaataniitii.
42 Kanaafuu isaan gara gammoojjiitti fuula deeffatanii Israa'eloota duraa baqatan. Garuu jalaa ba'uu hin dandeenye. Namoonni Israa'el kanneen magaalaa sanaa ba'anii dhufan
achitti isaan fixan. 43 Isaanis jara marsanii ari'uudhaan fuullee ba'a Gibe'aatti isaan
mo'atan. 44 Loltoonni Beniyaam jajjaboon kuma
kudha saddeet ni galaafataman. 45 Utuu isaan garagalanii gara gammoojjii kattaa Rimoonitti baqachaa jiranuu namoonni kuma shan karaa irratti jalaa dhuman. Israa'eloonni ammas hamma Gidoomitti warra hafan duukaa bu'anii

nama kuma lama ajjeesan.
46 Gaafas Beniyaamota goraadee hidhatan
kuma digdamii shanitu ajjeefame; hundi isaaniis
loltoota bebeekamoo turan. 47 Namoonni dhibba
ja'a garuu garagalanii gara gammoojjiitti kat-
taa Rimoonitti baqatan; ji'a afuris achi turan.
48 Namoonni Israa'el immoo gara Beniyaamo-
taatti dacha'anii guutummaa magaalaa sanaa,
horii fi waan achitti argan hunda goraadeen
fixan. Magaalaa itti dhufan hundas ibiddaan
guban.

21

Beniyaamotaaf Niitonni Argaman

1 Israa'eloonni, "Nu keessaa namni tokko illee
Beniyaamotatti intala isaa heerumsiisuu hin
qabu" jedhanii Miisphaatti wal kakachiisanii
turan.
2 Sabnis gara Beet'eel dhaqanii hamma
galgalaatti fuula Waaqaa dura taa'uudhaan
sagalee isaanii ol fuudhanii hiqqifatanii boo'an.
3 Isaanis, "Yaa WAAQAYYO, Waaqa Israa'el, wanni
kun maaliif Israa'el irra ga'e? Har'a gosti tokko
maaliif Israa'el keessaa dhabamaa?" jedhanii
iyyan.
4 Namoonnis guyyaa itti aanutti ganamaan
iddoo aarsaa tolchanii aarsaa gubamuu fi aarsaa
nagaa dhi'eessan.
5 Ergasiis Israa'eloonni, "Gosoota Israa'el hun-
dumaa keessaa gosti fuula WAAQAYYOO duratti
wal ga'ii irratti hin argamin kami?" jedhanii
gaafatan. Namni fuula WAAQAYYOO duratti wal

ga’ii irratti hin argamin haa ajjeefamu jedhanii
Miisphaatti walii kakatanii turaniitii.

6 Israa’eloonni garuu obboloota isaanii
Beniyaamotaaf garaa laafanii akkana jedhan;
“Har’a gosti tokko Israa’el irraa citeera.
7 Egaa warra hafaniif akkamitti niitota
argachuu dandeenya? Nu akka intallan
keenya isaanitti hin heerumsiifne Waaqayyoon
kakanneerraatii.” 8 Ergasiis, “Gosti Miisphaatti
fuula Waaqayyoo duratti wal ga’ii irratti hin
argamin kami?” jedhan. Isaanis akka namni
tokko iyyuu Yaabeesh Gili’aadii gara qubataa
wal ga’iidhaaf hin dhufin beekan. 9 Yeroo
namoota lakkaa’anittis akka namni Yaabeesh
Gili’aad tokko iyyuu achi hin jirre hubatan.

10 Kanaafuu waldaan sun loltoota kuma kudha
lama gara Yaabeesh Gili’aad ergee akka isaan
warra achi jiraatan, dubartootaa fi daa’imman
dabalanii goraadeedhaan fixan ajaje. 11 Isaanis,
“Wanni isin gochuu qabdan kanaa dha; dhiira
hundaa fi dubartoota durbummaa hin qabne
hunda ajjeesaa” jedhan. 12 Isaanis namoota
Yaabeesh Gili’aad keessa jiraatan keessaa dubar-
ran takkumaa dhiirri bira hin ga’in dhibba
afur argatan; gara biyya Kana’aan kan qubata
Shiilootti argamu sanaattis isaan fidan.

13 Ergasiis waldaan guutuun Beniyaamota kat-
taa Rimoon bira jiraatanitti waamicha nagaa
ergan. 14 Beniyaamonnis yeroo sanatti ni
dacha’an; dubartoonni Yaabeesh Gili’aad kan-
neen du’a jalaa baraaraman akka niitota isaaniif
ta’aniif kennamaniif; garuu hunda isaanii wal
hin geenye.

15 Namoonnis sababii WAAQAYYO gosoota
Israa'el gidduutti gargari ba'umsa uumeef
Beniyaamiif gaddan. 16 Maanguddoonni
waldaas akkana jedhan; "Dubartoonni
Beniyaam dhumaniiru; egaa dhiirota hafaniif
akkamitti niitota argachuu dandeenya? 17 Akka
gosti tokko Israa'el keessaa hin badneef
Beniyaamonni hafan dhaaltota argachuu
qabu. 18 Nu Israa'eloonni sababii, 'Namni
intala isaa Beniyaamotatti heerumsiisu haa
abaaramu' jennee kakanneef, intallan keenya
niitummaadhaan isaanii kennuu hin dandeenyu.
19 Kunoo ayyaanni WAAQAYYOO tokko wagguma
waggaan Shiilootti ni ayyaaneffama; Shiiloon
kunis Beet'eel irraa gara kaabaatti, karaa
Beet'eelii ba'ee Sheekemitti geessu irraa gara
ba'aatti akkasumas Leboonaa irraa gara
kibbaatti argamti."

20 Kanaafuu isaan akkana jedhanii
Beniyaamota gorsan; "Dhaqaa iddoo dhaabaa
wayinii keessa riphaa eeggadhaa. 21 Ilaalaa;
yommuu dubarri Shiiloo sirbaaf ba'anitti iddoo
dhaabaa wayinii keessaa ba'aatii tokkoo tokkoo
keessaniif niitii tokko tokko qabaadhaatii gara
Beniyaamitti deebi'aa. 22 Yommuu abbootiin
isaanii yookaan obboloonni isaanii nutti
himatanitti, 'Sababii nu yeroo waraanaatti
tokkoo tokkoo isaaniitiif niitii arguu hin
danda'iniif isin isaan gargaaruudhaan dhiifama
nuu godhaa; isinis sababii jaallattanii dubara
keessan hin kenniniif balleessaa hin qabdan'
jennaan."

23 Beniyaamonnis akkuma isaanitti himame
sana godhan; utuma dubarran sirbaa jiranuus
tokkoon tokkoon namaa tokko tokko butee akka
niitii isaa taatuuf fudhatee qajeele. Ergasiis
gara dhaala isaaniitti deebi'anii magaalaa isaanii
haaromfatanii achi jiraatan.
24 Yeroo sanattis ijoolleen Israa'el iddoo sanaa
ka'anii gara mana isaanii, gara gosa isaanii,
gara lammii isaaniitii fi gara dhaala isaaniitti
deebi'an.
25 Bara sana Israa'el keessa mootiin hin jiru
ture; tokkoon tokkoon namaa waanuma isatti
tole hojjeta ture.

Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi'aa

Oromo, West Central: Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi'aa (Bible)

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Afaan Oromoo (Oromo, West Central)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa
Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.
Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

"Biblica" jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

"Biblica" is trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Hojiin kun Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) keessatti qopheeffamee dhi'aate. Garagalcha eeyyama kanaa arguudhaaf liinkii kana banadhaa creativecommons.org/.../4.0 yookaan gara teessoo kanaatti xalayaa ergadhaa. Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., galmeeffatee dha; mallattoo eenyummaa Biblica® kanatti fayyadamuun immoo eeyyama Biblica, Inc., kan barreeffamaan kenname barbaachisa. Hamma mallattoo eenyumma Biblica, Inc., akkuma inni jirutti eegdetti, walii galtee eeyyama seeraa CC BY-SA jalatti, hojii kana utuu hin jijjiirin garagalchaan fudhattee yookaan waraabbattee deebitee raabsuu ni danddeessa. Yoo garagalchaa isaa jijjiirte yookaan hojii kana akka haaraatti hiiktee akkasiin hojii haaraa hojii Biblica® irratti hundaa'e tokko uummatte, mallattoo eenyummaa Biblica® achi irraa balleessuu qabda. Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sana keessatti immoo waan hojii Biblica irraa jijjiirtee adda goote ibsitee akka itti aanee jiru kanatti abbaa jalqabatti waan kana uume himuu qabda: "Hojiin Biblica, Inc., jalqabatti hojjete kan hin jijjiiramin liinkii www.biblica.com fi https://open.bible keessatti argama."

Beeksisni mirga abbaa maxxansee mataa duree irratti yookaan fuula

mirga abbaa hojii kanaa irratti bifa asii gadi jiru kanaan mul’achuu qaba:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sanas akka inni eeyyama seeraa (CC BY-SA) jalatti argamu gochuu qabda.

Yoo akka hojii kana deebistee akka haaraatti hiikte Biblica, Inc., beeksisuu barbaadde, liinkii kanaan nu qunnami: https://open.bible/contact-us.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit creativecommons.org/.../4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com andopen.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).
If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023
9a7d95fd-7bcd-5e4d-ad23-4d7148b8e269